DISCURSO PRONUNCIADO POR EL C. PRESIDENTE DE LA REPUBLI CA, GENERAL ALVARO OBREGON, EN EL BANQUETE QUE OFRECIO -EN LOS ESTABLECIMIENTOS FABRILES A LA MISION DE INDUSTRIA LES NORTEAMERICANOS QUE VISITO ESTA CAPITAL CON MOTIVO DE LAS FIESTAS PATRIAS.

Yo quisiera librarlos de la hostilidad de mi elocuencia; pero no me sentiría satisfecho si no dijera, en unas cuantas pa labras las causas que nos han reunido en este sitio.

Dos deseos he realizado este día al congregar a nuestros distinguidos huéspedes y a los demás invitados alrededor de estas modestas mesas de pino, donde toman sus alimentos nuestros obre - ros:

El primero, el deseo muy legítimo de patentizar a los excursio nistas que hoy son nuestros huéspedes de honor, la simpatía con que México recibe a todos los hombres que han contribuido con su esfuerzo y su inteligencia al engrandecimiento de su Patria y que nosotros sabemos apreciar los esfuerzos de esos hombres y aspira mos a que vengan a nuestro Territorio a compartirlos con nosotros y a cooperar en el engrandecimiento y prosperidad de nuestro propio país.

este recinto, cuyos muros encierran el secreto de nuestras nobles aspiraciones, a los más genuinos representantes de la industria - nacional y extranjera. Los concurrentes a esta convivialidad -- podrán recoger aquí una impresión con sus propios ojos de lo que nosotros desearos conquistar en el campo del trabajo para todas las clases laborantes. Este conjunto misterioso de confraternidad y de progreso que se llama "Establecimientos Fabriles", es - una demostración del programa social que el Gobierno emanado de - la Revolución se ha trazado y es seguro que ninguno de nuestros - huéspedes encontrará censurable ni una sola de las partes que integran su organización.

Nosotroz hemos creido interpretar los anhelos populares

que conmovieron la conciencia colectiva hasta producir la Revolu ción que se prolongó por más de una década: que los trabajadores supieron incorporarse a todas las demás clases sociales, con los mismos derechos y las mismas prerrogativas dentro de su esfera - de acción y que la Sociedad toda debe constituirse en una sola - entidad, bajo una sola aspiracióny desarroller un armoniosos esfuerzo en que cooperen el Capital, la Inteligencia y el Trabajo, para buscar el secreto del bienestar colectivo.

De este recinto han salido muchas consejas y se Dan alentado muchos prejuicios que, convertidos en vehículos de la calumnia
y de la insidia, han tratado de mutilar el programa de la Revolución y presentarlo como un programa anárquico, incapaz de la reconstrucción nacional y de satisfacer las aspiraciones de un pueblo civilizado; y los capitalistas cuya conciencia no había sidocontaminada por estos nobles ideales, creyeron que sus fortunas
peligraban si se concedía a los trabajadores el derecho de comer
en una mesa de tablas, si se les concedía el derecho de tener una
escuela para librarse del analfabetismo y si se concedía a las -obreras tener un recinto limpio e higiénico dende amamantar a sus
pequeños hijos.

Nosotros creemos que la verdad, al fín, está estableciendo -su autoridad en la conciencia colectiva; que ya son en número menor los que suponen que los derechos que se conceden a nuestros
trabajadores ponen en peligro sus intereses; que la elocuencia incomparable de las matemáticas está demostrando que produce más un
trabajador bien alimentado y encariñado con su taller y con su pa
trón, que un trabajador, mejor dicho, una especie de acómila que
se ata por la fuerza de la necesidad al trabajo de su patrón, que
no sabe tenderle la mano para levantar su nivel moral y cultural.

Nosotros necesitamos mucho capital; nosotros queremos que -

venga el capital del extranjero que tenga corazón y que tenga conciencia; no queremos ese capital de los grandes trusts y de las grandes empresas cuyos representantes no tienen ningún contac to con sus trabajadores e ignoran sus necesidades y no aprenden a quererlos; nosotros hacemos un llamamiento al capital que venga a regirse por la moral moderna, que no aprecie solamente las eventajas materiales de sus éxitos por los dividendos anuales que perciba y que se regocije cuando contribuya con su esfuerzo al estadar de sus faciones y al bienestar colectivo de nuestras masas trabajadoras.

: Volved a vuestra patria, ilustres huéspedes nuestros! -:Decid al gran pueblo de Norteamérica que si extiende su mano, encontrará la nuestra que la busca! Que México no es el país en descomposición que le han presentado los primeros exploradores de nuestras riquezas que han querido alarmar a sus propios connacionales para tomarse el tiempo necesario y acapararlas en su -. propio provecho; que nosotros no queremos que las riquezas de México vayan a manos de un trust que extorsione con ellas a los hijos de su propia patria, ni que signifique un lastre material en la asción que desarrollan sus propios gobiernos; que nosotros ali mentamos aspiraciones muy nobles que el Pueblo Mexicano da regado con su propia sangre y que aún le quedu nucha para fecundizarlas Si maros profunas protendieran mutarlas en su cuna; que el Continente Americano se nos antoja un gran navío sosteniendo a babor y estribor por los dos Océanos; que una familia de pueblos embarco el destino en ese navio; que su proa debe orientarse siempre hacia el bienestar colectivo y que no habrá ninguna razón que explique discordias entre los pueblos que vamos hacia la misma finali-dad y embarcados en la misma nave.

México, D. F., septiembre 19 de 1924. Copia sacada minuta obra exp. 103-A-30. Archivo Sría. Part.

236

DISCURSO PRONUNCIADO POR EL C. PRESIDENTE DE LA REPUBLI CA, GENERAL ALVARO OBREGON, EN EL BANQUETE QUE OFRECIO -EN LOS ESTABLECIMIENTOS FABRILES A IA MISION DE INDUSTRIA LES NORTEAMERICANOS QUE VISITO ESTA CAPITAL CON MOTIVO DE LAS FIESTAS PATRIAS.

Yo quisiera librarlos de la hostilidad de mi elocuencia; pero no me sentiría satisfecho si no dijera, en unas cuantas pa - labras las causas que nos han reunido en este sitio.

Dos deseos he realizado este día al congregar a nuestros distinguidos huéspedes y a los demás invitados alrededor de estas modestas mesas de pino, donde toman sus alimentos nuestros obre-ros:

El primero, el deseo muy legítimo de patentizar a los excursio nistas que hoy son nuestros huéspetes de honor, la simpatía con que México recibe a todos los hombres que han contribuido con su esfuerzo y su inteligencia al engrandecimiento de su Patria y que nosotros sabemos apreciar los esfuerzos de esos hombres y aspira mos a que vengan a nuestro Territorio a compartirlos con nosotros y a cooperar en el engrandecimiento y prosperidad de nuestro propio país.

este recinto, cuyos muros encierran el secreto de nuestras nobles aspiraciones, a los más genuinos representantes de la industria - nacional y extranjera. Los concurrentes a esta convivialidad -- podrán recoger aquí una impresión con sus propios ojos de lo que nosotros deseamos conquistar en el campo del trabajo para todas las clases laborantes. Este conjunto misterioso de confraternidad y de progreso que se llama "Establecimientos Fabriles", es - una demostración del programa social que el Gobierno emanado de - la Revolución se ha trazado y es seguro que ninguno de nuestros - huéspedes encontrará censurable ni una sola de las partes que integran su organización.

Nosotros hemos creído interpretar los anhelos populares

que commovieron la conciencia colectiva hasta producir la Revolución que se prolongó por más de una década: que los trabajadores supieron incorporarse a sodas las demás clases sociales, con los mismos derechos y las mismas prerrogativas dentro de su esfera de acción y que la Sociedad toda debe constituirse en una sola entidad, bajo una sola aspiracióny desarrollar un armoniosos esfuerzo en que cooperen el Capital, la Inteligencia y el Trabajo, para buscar el secreto del bienestar colectivo.

De este recinto han salido muchas consejas y se han alentado muchos prejuicios que, convertidos en vehículos de la calumnia
y de la insidia, han tratado de mutilar el programa de la Revolución y presentarlo como un programa anárquico, incapaz de la reconstrucción nacional y de satisfacer las aspiraciónes de un pueblo civilizado; y los capitalistas cuya conciencia no había sido
contaminada por estos nobles ideales, creyeron que sus fortunas
peligraban si se concedía a los trabajadores el derecho de comer
en una mesa de tablas, si se les concedía el derecho de tener una
escuela para librarse del analfabetismo y si se concedía a las -obreras tener un recinto limpio e higiénico dende amamantar a sus
pequeños hijos.

Nosotros creemos que la verdad, al fín, está estableciendo -su autoridad en la conciencia colectiva; que ya son en número menos los que suponen que los derechos que se conceden a nuestros
trabajadores ponen en peligro sus intereses; que la elocuencia incomparable de las matemáticas está demostrando que produce más un
trabajador bien alimentado y encariñado con su taller y con su pa
trón, que un trabajador, mejor dicho, una especie de acémila que
se ata por la fuerza de la necesidad al trabajo de su patrón, que
no sabe tenderle la mano para levantar su nivel moral y cultural.

Nosotros necesitamos mucho capital; nosotros queremos que -

venga el capital del extranjero que tenga corazón y que tenga conciencia; no queremos ese capital de los grandes trusts y de
las grandes empresas cuyos representantes no tienen ningún contac
to con sus trabajadores e ignoran sus necesidades y no aprenden
a quererlos; nosotros hacemos un llamamiento al capital que venga
a regirse por la moral moderna, que no aprecie solamente las eventajas materiales de sus éxitos por los dividendos anuales que
perciba y que se regocije cuando contribuya con su esfuerzo al -desarrollo de nuestro país y al bienestar colectivo de nuestras
masas trabajadoras.

¡Volved a vuestra patria, ilustres huéspedes nuestros! -Decid al gran pueblo de Norteamérica que si extiende su mano, encontrará la nuestra quelaa busca! Que México no es el país en descomposición que le han presentado los primeros exploradores de nuestras riquezas que han querido alarmar a sus propios connacionales para tomarse el tiempo necesario y acapararlas en su propio provecho; que nosotros no queremos que las riquezas de México vayan a manos de un trust que extorsione con ellas a los hijos de su propia patria, ni que signifique un lastre material en la acción que desarrollan sus propios gobiernos; que nosotros ali mentamos aspiraciones muy nobles que el Pueblo Mexicano ha regado con su propia sangre y que aún le queda mucha para fecundizarlas si manos profanas pretendieran matarlas en su cuna: que el Continente Americano se nos antoja un gran navio sosteniendo a babor y estribor por los dos Océanos; que una familia de pueblos embarcó el destino en ese navío; que su proa debe orientarse siempre hacia el bienestar colectivo y que no habrá ninguna razón que explique discordias entre los pueblos que vamos hacia la misma finali-dad y embarcados en la misma nave.

ALVARO OBREGON. México, D. F., septiembre 19 de 1924. Copia sacada minuta obra exp. 103-A-30. Archivo Sría. Part.

## ARCHIVO FERNANDO TORREBLANCA FONDO FERNANDO TORREBLANCA

### CONSTANCIA DE RETIRO DE DOCUMENTOS

HEMEROTECA (X) MAPOTECA () PLANOTECA () MUSEO ()

FONDO: 13 SERIE: 010202 GAVETA: 35

EXPEDIENTE: 5D / 14 LEGAJO: 24/40 INVENTARIO: 111

NOMBRE DEL EXPEDIENTE: OBREGON, Alvaro (Gral.), DISCURSOS, ARTICULOS

N° DE FOJAS: 2 FORMATO: 46 cm x 58 cm

LUGAR: Nueva York, N.Y., E.U.A. FECHA: Septiembre 23, 1924

PLANERO: 1 CAJON: 1 FOLDER: 6

**DESCRIPCIÓN**: Ejemplar de la primera plana del diario <u>LA PRENSA</u> único diario español e hispanoamericano en los Estados Unidos, del día martes 23 de septiembre de 1924, publicado en Nueva York, en el que está marcado un artículo titulado "Las riquezas de Méjico son para los capitalistas de corazón y conciencia. Así declara el presidente general Obregón, a la misión de industriales norteamericanos festejada en la capital."

3 CENTS NEW YORK 5 CENTS FUERA DE NEW YORK

# LAIPRENSA

VOL. XIII.—NUMERO 2083.

# Washington estudia con interés la política comercial de España

Están pendientes tratados comerciales nuevos con Estados Unidos, Méjico, Cuba y Santo Domingo

WASHINGTON, septiembre 22. -Informes recibidos de Madrid indicando que el ministro de estado empezará en breve el estudio de un extenso plan de bases para la concertación de nuevos tratados comerciales con las naciones extranjeras y la revisión de los ya existentes, ha creado en los centros diplomáticos de ésta considerat le interés en España, a causa del hecho de que, por lo menos, cuatro repúblicas americanas están estudiando activamente sus relaciones con aquel reino. Estas repúblicas son Méjico, Cuba, la República Dominicana y los Estados Unidos.

Los inminentes tratados comerciales com diversas naciones europeas por una parte y las repúblicas americanas por otra, se cree que permitirán indicaciones definidas sobre si las aspiraciones comerciales de España tienden a fortalecer su posición comercial en el Viejo Continente principalmente, o a desarrollar con intensidad su comercio tras- BAVIERA NO QUIERE QUE atlántico.

No se ha sabido de manera cierta de ningún nuevo acontecimiento en relación con las negociaciones entre los Estados Unidos y España. Se cree que las negociaciones realmente activas para el nuevo tratado, serán aplazadas hasta que el senado discurso a una delegación de agrillegue a una decisión en el tratado cultores hoy, elogió que Alemania con Alemania. El departamento de hubiera aceptado el plan Dawes, peestado ha hecho entender que no ro se opuso a que entrara en la liga existe conexión alguna entre el em. de naciones. Denunció como desasbargo o prohibición de la prohibición de la uva española en este país biciosos", refiriéndose a Ludendorff y las negociaciones del trabajo, pero actualmente en Baviera. otros observadores se manifiestan puede ser un factor de complicación tro se juzga significativo. seria, ya que eliminaría toda posibilidad de conciliar los intereses de los productores de uva y los agriculto- INAUGURA UNA AVENIDA res españoles, cuya opinión ha sido hasta ahora fuente de los principales obstáculos al tratado con los

Estados Unidos. Las autoridades cubanas, que se muestran inclinadas a la conclusión del tratado con España, manifies-

| balanza comercial. Será un previsto objetivo de Cuba en las negociaciones obtener un convenio por el cual España modifique la actual ley del monopolio del tabaco en forma que estimule la importación de productos manufacturados de la industria tabaquera cubana. Es éste el único producto de Cuba, en el que puede esperarse un aumento perceptible en las exportaciones. No se cree que se entablen las negociaciones en fe-

Las negociaciones para el tratado hispanoamericano han sido ya anunciadas como en desarrollo, aunque no ha sido posible obtener detalles de cómo se llevan. f s funcionarios diplomáticos mejic s creen que el actual tratado es anticuado y manifiéstanse esperanzados de que un convenio modernizado y en que ambas partes hag: 11 concesiones razonables produciría un considerable desarrollo en el comercio entre los

# EL PAIS ENTRE EN LA LIGA

International News Service MUNICH, septiembre 22.- El primer ministro Held, de Baviera, en

En vista de la general hostilidad caja fuerte en el consulado cubano actividad nacional, agrega que "se can en el mismo buque." apercibidos del hecho de que la con- de los bávaros nacionalistas al plan tinuación indefinida del embargo Dawes, el discurso del primer minis-

EL REY DE ITALIA do ayer por la mañana se entrevis-

MILAN, 22 septiembre.—El rey único nuevo que había sobre el caso Víctor Manuel inauguró hoy ofi- hasta ahora era la confirmación del tan, sin embargo, la tendencia a es- cialmente una sección del sistema perar concesiones del lado de Espa- de avenidas Milán-Varese y en cu-

# Tómanse medidas para evitar amenazas en las próximas elecciones cubanas

El presidente, Dr. Zayas, pide a ambos candidatos, Machado y Menocal, que nombren cada uno dos representantes

HABANA, septiembre 22.—El ciones terminantes directes a lac presidente Zayas, como la mejor autoridades de que deben dar to- encerrada en la caja fuerte, pues electoral y dar toda clase de gablica y que el sufragio sea garanti- con anticipación. rantas en los próximos comicios de zado. noviembre en que se designará su sucesor, ha dirigido una carta cincular a los dos candidatos, general Gerardo Machado, candidato del partido liberal, y general Mario G. Menocal, candidato del partido conen la jira de preparación. servador, para que cooperen con el gobierno a que esa libertad sea una realidad y no haya revueltas por ese respecto.

En la carta presidencial manihaya la mayor cordialidad posible entre los partidos políticos contendientes en la actual propaganda y lucha electoral y que es su deseo "brindar las garantias más eficaces de imparcialidad, respeto y amparo de los derechos ciudadanos du rante la cívica contienda."

Impulsado por ese deseo, dice el presidente, "he decidido invitar a ambos prestigiosos candidatos a la uno representen para así proporcionarles los medios de tratar directamente conmigo cuanto interese a aquellos fines.

Luego el presidente pide se le comuniquen los nombres de las personas designadas.

en la secretaría de gobernación rio que había envenenado a su es- acusación formal contra el pastor. que el Dr. Iturralde, que está al frente de ella, hará un viaje por el

Al Telefonar a

LA PRENSA pida el número

## FRANKLIN 0800

Así obtendrá una de las cinco líneas conectadas a los 17 aparatos de nuestras oficinas.

Para Anuncios Clasificados FRANKLIN 4407

# LOS DETECTIVES

y se llevaron unos \$6.000 en efectivo que quedaban ya preparados

ña ya que ésta es la que trene en su ya construcción se han invertido favor un considerable saldo en la 76.000.000 de liras.

Acompañarán a este funcionario

caja ese día había una cantidad con así decir, atado por la fuerza nían conocimiento de las joyas; ter cero, el mismo día por la mañana habían visitado el consulado; cuarto conocían perfectamente la situación de la casa; sexto que el único objeciones terminantes directas a las tivo de los ladrones era la cantidad dos los pasos conducentes para la ningún otro escritorio fué revuelto;

**DEL CONSULADO** 

Además del efectivo se lleva-

ron una cantidad de joyas

de un empleado

Esperan practicar un arres-

to dentro de muy poco

tiempo

A las dos de la tarde de ayer, na

pista sobre los audaces bandidos que

en la tarde del sábado forzaron una

Un redactor de LA PRENSA que

tó con el señor cónsul encargado se-

nor Desvernine, quien dijo que lo

lunes por la mañana.

ficar todavía.

BUSCAN SIN CESAR

Lo que todavía no se han explicado los detectives es la entrada y varios periodistas, los cuales se en- salida de los bandidos sin ser vistos cargarán de comunicar al pueblo ni sentidos por ninguno de los vipor medio de noticias de prensa, gilantes y encargados de la limpieza las medidas que se vayan dictando del edificio.

No obstante, lo misterioso del ca-Como las elecciones serán reñi-so, y la astucia empleada por los das y ambos candidatos cuentan bandidos que se valieron de guantes fiado al departamento de estado para un futuro mejor. con el triunfo, se toman estas me- en sus operaciones, los detectives anunciando que los partidos polítididas para evitar ar zas o inti-cr estar a punto de hacer un midaciones de cualq ra natura- ari co y se guarda el mayor secrefiesta el doctor Zayas que desea leza, cualquiera que sea el partido to sobre los pasos que se piensan dar po en el poder debido al reciente o candidato que quisiera ocurrir a en las investigaciones para mayor golpe de estado militar.

# Un pastor protestante confiesa haber envenenado a dos personas

presidencia de la república a que designen dos personas que a cada. Su esposa es una de las víctimas y el esposo de una de sus

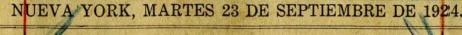
MOUNT VERNON, Ill., septiem-| so interrogatorio y tan pronto se obbre 22.- El reverendo Lawrence tuvieron, se nombró una investiga-M. Hight, pastor de una iglesia de ción con ayuda del gran jurado, sola ciudad de Ina, confesó esta maña- bre el cuerpo de Sweetin, que se Además de esto, se ha anunciado na después de un largo interrogato- cree dé por resultado una nueva posa y a Wilford Swe

dolores, el pastor confesó que el descubrimiento de que había muerto 27 de junio suministró cierta canti- también por el arsénico. dad de veneno en un vaso de agua a te para no verlo sufrir. Entre su

nunca la he amado." das al cabo de ocho horas de riguro- rió de envenenamiento.

tht fué arrestado la semana pa-En su declaración a ...s autorida- sau cuando las autoridades invesinterior desde la Habana hasta des Hight dijo que había envenena-itigaron la muerte de su esposa que do a su esposa para aliviarla de los según los certificados médicos había crueles dolores que la atormentaban muerto de envenenamiento de ptoconstantemente. Según la policía maina que luego se descubrió que el pastor le suministró el veneno en había sido arsénico lo que le había una taza de café el 10 de septiem- causado la muerte. En seguida se hizo una investigación en la muerte Por la misma razón de aliviar los de Sweetin que dió por resultado el

> Con motivo de estas muertes, y la Wilford Sweetin y "lo hice solamen- amistad que existía entre Mrs. Swett Sweetin y el pastor, se han esposa y yo nunca ha habido rela- aventurado muchas teorías y se esciones fuera de lo corriente. Ella tá ahora tratando de examinar el era una de mi rebaño, una buena cadáver de una joven colegiala muy cristiana y nada más. Ni ahora ni amiga también del pastor que murió misteriosamente hace tiempo y que Estas confesiones fueron arranca- según las autoridades médicas mu-



Así declara el presidente, general Obregón, a la misión de industriales norteamericanos festejada en la capital

ción el discurso pronunciado por el tual."

jeras. Los que asisten a esta reunión intima podrán obtener a tra- ciamos muy elevados ideales, vés de sus propios ojos la impre defensa de los cuales el pueblo de revolución y estoy seguro de que da en concreto se había descubierto ninguno de nuestros huéspedes en enrumbarse hacia el bienestar cocontrará objeto de censura un solo

que pudiera decirse constituía una capítulo de su organización." Luego, tras hablar de la incorporación del elemento obrero en la nen el mismo objetivo y se embar han inventado muchas fábulas" hablado de "anarquía" y que lo para ser depositados en el banco el capitalistas, "en cuya conciencia LA HEROINA DE UN

no habían germinado estos ideales -los ideales de la revoluciónpensaron que sus fortunas estaban estuvo en las oficinas del consula- en peligro si se des permitía a los obreros sentarse a la mesa, si se

robo de joyas que un empleado Creemos-añade el presidentedejaba guardadas en la caja y que el domingo no se había podido verinuestros obreros ponen en peligro

El señor cónsul de Méjico en su necesidad al trabajo de un pa Nueva York, señor Alberto Masca- trón que no estrecha su mano para renas, nos remite para su publica mejorar su nivel moral e intelec

presidente Obregón a la comisión Luego expresa a la misión qu ndustrial norteamericana que visi- "tenemos gran necesidad de capi a actualmente a Ciudad de Méjico tales, el capital que venga del ex en honor de la cual se han cele tranjero con corazón y conciencia brado recepciones tanto por las au- no de ese capital formado por los Ellis Island no ha terminado toridades municipales como por les grandes monopolios y empresas cu yos representantes no se rozan co El presidente Obregón, luego de sus obreros, ignoran lo que ello expresar que su deseo es "demos quieren y nunca aprenden a amar trar a nuestros huéspedes de honor los." "Regresad a decir a vuestro a simpatía de Méjico hacia todos país", concluye, "decid al gran los hombres que han contribuido pueblo americano que si ellos tien con su esfuerzo e inteligencia al den su mano se encontrarán con l desarrollo de su propio país", como nuestra; que Méjico no es el paí rimer objetivo, expresa a seguidas en descomposición que los zapado segundo deseo que lo anima en res de nuestras riquezas han que rido, con el objeto de atemorizar "El segundo de estos dos deseos sus propios compatriotas a fin d consiste en haber traído hasta es tener tiempo de monopolizar sus ri te lugar, cuyas murallas guardan el quezas en su propio beneficio; que secreto de nuestros nobles ideales, no estamos dispuestos a que la ri la más genuina representación de queza de Méjico caiga en manos de las industrias nacionales y extran. monopolios que extorsionan a los niños de su propio país; que acari-

sión de lo que estamos dispuestos Méjico ha derramado su propia cialmente dada ayer en Ellis Island, por las tropas españolas para vena conquistar en la esfera del traba sangre y está dispuesto a derramario por tallo la conquistar en la esfera del traba. jo para todas las clases obreras, la si manos profanas tratan de matarlos en la cuna; que nos imagina. nidad y progreso denominado "Ta. mos que el continente americano fensor de Firpo, presentóse ayer en lleres del Ejército" es el índice re- es un gran buque con océanos a la isla requiriendo al comisionado, velador del programa social bosque. babor y estribor; que en ese buque según derecho que le otorga la ley, jado por el gobierno surgido de la está embarcada una familia de na a que le entregara copia de los reciones; que su proa debe siempre lectivo y que no hay razón que pue- llegado en el caso.

da explicar porqué pueda existin desacuerdo entre naciones que tie-

les concedía escuelas para que se bre 22.-Miss Katherine Davis, ope- del año entero-será enviado libertaran del analfabetismo y si so cedera da teléfono del famoso Washington antes de que sea dado permitía a la mujer trabajadora un Gednes Farm Hotel, que quedó dessitio limpio e higiénico donde criar truído por un voraz incendio el do- decisión, si se declara la deportaque la verdad ha impreso su auto-hotel sin querer separarse de su tra el fallo y, de ser necesario, le ridad en la conciencia de la colec-lugar hasta que todos estaban en var el asunto a los tribunales utilitividad, "que son pocos los que la calle a salvo. A última hora y zando el recurso del habeas corpus creen que los derechos concedidos ya envuelta por las llamas y el hu- Informes recogidos en buenas los suyos; que la ciencia inequívoca quemaduras y tuvo que ser sacada impresión general de seguridad por ditados en Washington, así como por de las matemáticas está probando a la fuerza del hotel. Las pérdidas la suerte de Firpo. A creer los ru- los cónsules residentes en Nueva que un obrero bien alimentado, que del incendio se calculan en un mi- mores circulantes, el argentino po- York. ama su taller y su negocio, produellón de dólares, incluyendo grandes drá seguir en este país mientras lo ce más que un burro de carga, por cantidades propiedad de los hués-

# La junta militar de Chile disuelve les dos principales ayuntamientos inminente bombardeo

promesa de respetar la libertad conservación de la tranquilidad púelectoral y dar toda class de cast conservación de la tranquilidad púséptimo que el robo estaba planeado

El embajador de los Estados Unidos informa que ya los partidos no gobiernan en Chile, debido al golpe de estado militar

WASHINGTON, septiembre 22. cos de Chile no están por más tiem-

constitucionalmente. El partido demócrata o laborista

do mientras tanto que no se produzcan huelgas, lo cual, además de obstaculizar la producción aumentaría el costo de la vida.

El partido radical o de la mayoría pidió que se reuniera inmediatamente una asamblea constitucional y

existencia y establezca las juntas Los radicales declaran además que aun cuando la disolución del congre-Mr Collier, embajador de los Es- so por la junta militar fué una viotados Unidos en Chile, ha cablegra- lación de la ley preparaba el terreno la guerra manchuriano.

SANTIAGO, Chile, septiembre - 22. La junta militar de gobierno Pónese en duda las promesas de decidió disolver los ayuntamientos de esta capital y de Valparaíso, prinla junta militar de gobernar el país cipal puerto de la república, subs-Témese que 200.000 obreros de las tituyéndolos con juntas especiales. Decidió también aumentar los en su manifiesto declara que espe- fletes de los ferrocarriles en un rará los acontecimientos, aconsejan- veinte por ciento, siempre que haya

### HERIDOS Y ARRESTOS

PARIS, septiembre 22.- Varios fueron heridos y la policía hizo va expresa claramente los temores de incursión de los comunistas en una trias textiles en los estados de New Island, le autorizaba para obrar en cirá todo programa de atenciones que la junta militar prolongue su reunión pacífica en el Trocadero.

# ¿Sehafijado Vd. en que los EDITORIALES

de LA PRENSA en repetidas ocasiones han sido traducidos y comentados, no sólo por los periódicos del pais, sino también por los del extranjero?

En ellos palpita siempre el espíritu de mutua inteligencia que fomenta entre todas las naciones de América y su madre España.

Lealos en "La Prensa" todos los días

# Las riquezas de Méjico son para los LAS FUERZAS ESPAÑOLAS VAN VENCIENDO capitalistas de corazón y conciencia" LA TENAZ RESISTENCIA DE LOS REBELDES

# LA DECISION EN EL CASO FIRPO

el informe para Washington aun

SOLICITO EL FALLO

en enviarse el informe a la capital

La deportación, o no deportación, de Firpo, el boxeador argentino, blanco de las tras reformadoras del canónigo Chase y sus acólitos americanos y sudamericanos, no ha sido

Mr. Hyman Bushell, abogado degistros oficiales de la investigación y de la decisión a que se hubiera

La oficina del comisionado no pudo entregarlos. No estaban aun listos. Se están preparando con toda difigencia. Pero no podrán quedar terminados antes de varios días. Quizá para fines de la misma se-

Según se informó, una vez termien cuestión-que ha dado más que braderos de cabeza al departamento WHITE PLAINS, N. Y., septiem- que todo el resto de los inmigrantes mingo, se mantuvo en su puesto ción de Firpo, su abogado tendrá llamando a los 150 huéspedes del derecho a presentar apelaciones conconsidere conveniente. La próxima pelea será o no con el campeón fiesta. Y el señor don José Migue

# rabiosamente de obtener. AEREO EN CHING-TAO

PEKIN, septiembre 22.- Los omandantes de las guardias de las defender a Chingtao, puerto de Pekin, de un amenazante bombardeo aéreo por Chiang-Tso-Lin, señor de Las comunicaciones ferroviarias

de Pekin al mar estaban dificultosas pero las tropas extranjeras recibie-

# SE RETARDA MAS Romanones muy activo celebra conferencias con conocidos políticos

Circulan los rumores de estarse formando un gobierno que derrocará al Directorio

de Tetúan por el Presidente del Di- majes. EL ABOGADO DE FIRPO rectorio general Primo de Rivera, Frente a Tetuán operaron las cin-

contienda que se está desarrollando metividad del enemigo. entre el ejército español y los moros rebeldes de Africa. No se han faci- grandísimo esfuerzo para desalojar resantísimo hecho de armas.

Las referencias particulares, con-

contra tres enemigos como son la morisma, el terreno y la densisima niebla que imposibilitaba la visión del terreno y la situación del enemigo. Estas dificultades han sido mayores en cuanto se refieren a la enemigas, delante del enemigo, mayores en cuanto se refieren a la enemigas, delante del enemigo.

Las altas barrancadas, los taludes imponentes de roca, llenos de hendiduras y de cuevas disimuladas por la maleza que en dicho terreno alcanza una altura de tres metros, constituían una magnifica defensa Voluntarios, teniente coronel Franfeccionado, constituyendo parape-

MADRID, septiembre 22.—Des- tos, pozos en los cuales se agazapapués de haberse dado a la prensa el ban los tiradores enemigos, recusatisfactorio telegrama enviado des- briendo esta defensa por tupidos ra-

dando cuenta de la entrada de las co columnas que se habían destinatropas españolas en la posición de do para hacer la operación, las cua-Gorguez, que desde hacía veinte les marchaban apoyadas por el fuedías se hallaba bloqueada, el gene- go de la artillería. Las baterías de Tardará todavía varios días ral Mayendia, vocal de Directorio la Alcazaba de Tetuán disparaban ha elogiado a su vez la victoriosa incesantemente, así como las emplaoperación juzgada como el princi- zadas en la estación del ferrocarril, pio del fin en lo que se refiere a la procurando contener la furiosa aco-

> Las fuerzas españolas hacían litado detalles oficiales de este inte- a los rebeldes de sus posiciones. Las columnas avanzaban desarrollando movimientos envolventes, incenfirman el soberano esfuerzo hecho diando y arrasando las plantaciones,

Entre los episodios heroicos se ha elogiado la conducta de los tabores indígenas de Ceuta y Larache, que maniobraron con una precisión maravillosa, asaltando a las trincheras cuando se le acosaba con tenacidad para volver a construir durante la noche sus trincheras.

Las columnas, principalmente la co, también aprovechaba la noche (Sigue en la 2a. pág.)

# Según se informó, una vez terminada la formación del expediente en cuestión—que ha dado más que en cuestión—que ha dado más que apoyan cerdialmente la Fiesta de la Raza

Empiezan a colocarse los billetes para el gran banquete del "Commodore" el día 12

Como todos los anteriores, el año SERA RECIBIDU actual estará la Fiesta de la Raza embajadores y auspiciada por los embajadores y POR COOLIDGE EL

Visitó a éstos una comisión espe DUQUE DE ALBA cial de la junta organizadora de l Dempsey; pero desde luego no habrá Bejarano, distinguido hombre de habido en esta oportunidad el knock negocios mejicano, extesorero de la Se espera al grupo de nobles out que Mr. Chase ha tratado tan Cámara de Comercio de su país en Nueva York, miembro de la junta encargóse amablemente de hacer la invitación personal de la Unión Be néfica Española a los representan tes diplomáticos en Washington.

ayer, de regreso de la capital, que había sido recibido en todas las em bajadas y legaciones que visitara legaciones extranjeras estaban haciendo esta noche preparativos para York. "Todos los diplomáticos visiciedad que la organiza en Nueva tados-declaró el señor Bejaranomanifestáronme que vendrían a Nueva York o enviarían un representante especial a la velada del 12 de octubre. Todos se expresaron entusiastamente y subrayaron el in- cratas españoles formado los duques

ja de sueldos anunciada

habían logrado conservar sus pues-| "Nosotros haremos todo lo que

Con motivo de los anuncios que los sueldos no se vuelve a restable-

se habían puesto en la fábrica de cer, la combatiremos como poda-

Manville Jenkes Company sobre la mos. No queremos una huelga vio-

Textile Wodkers of America", de rebaja de sueldos; pero se hará por

se reunió el domingo pasado para obstinan en no acceder, tendremos

la cual dicha fábrica es miembro, medio de la organización. Si se

de trabajadores "United que los industriales restituyan la

Mr. McMahon dijo que el voto de

bajo y otros, que afortunadamente niente sin previo aviso.

estudiar el asunto. Thomas F. Mc- nuestra pelea."

10 por ciento de rebaja que se ha ja de sueldos.

### ington REGRESARAN A ESPAÑA El señor Bejarano nos informá A FIN DE OCTUBRE

hispanos en Wash-

Numerosas fiestas sociales en la capital serán suspendidas

UNITED PRESS rechos reservados para España e Hispanoamérica

WASHINGTON, septiembre 22. El grupo de distinguidos aristóterés y la simpatía con que siguen de Alba y Peñaranda y los marqueron órdenes de mantenerlas abiertas los preparativos de la Fiesta de la ses de Viana y Coquilla, llegados a al tráfico, conforme se provee en los Raza. Esta cuenta en Washington, tratados.

(Sigue en la 2a. pág.) ahora recorren el oeste del país, es esperado en San Francisco el 29 de septiembre, de donde se trasladará a Los Angeles.

Los altos círculos oficiales y so industrias textiles declaren la huelga gada a ésta del duque de Alba y sus acompañartes para mediados de octubre. Es seguro que se concertará El dirigente unionista McMahon dice que pelearán la reba-una visita del ilustre aristócrata español y sus compañeros a la Casa Blanca, donde los recibirá el presidente Coolidge. Desde luego, segúr En nuestro número del sábado to reciente de la "United Textile se sabe, la brevedad de la estancia dábamos detalles de la depresión Workers of America", a la cual es-|de los nobles españoles aquí, que no por la cual están pasando las indus- tá agremiado el concilio de Rhode será quizá de más de un día, redu England y hablábamos de que más nombre de los obreros en el mo-sociales que se les prepara. El grupo de 200.000 obreros estaban sin tra-mento y lugar que él crea conve-regresará a España, saliendo de Nueva York, hacia el fin de octubre.

Numerosos actos sociales que mutos, iban a sufrir una rebaja en sus buenamente podamos por evitar la chas personalidades de ésta, oficia sueldos de un 10 a un 25 por ciento. huelga, dijo él, pero si la rebaja en les y diplomáticas, así como de la sociedad, preparaban al duque de Alba tendrán que ser suspendidas por lo breve de su permanencia aquí

## propuesta rebaja de precios, el lenta. Es posible que podamos en-concilio local de Rhode Island de la contrar influencia bastante para SUICIDASE POR HABER SENTIDO REMORDIMIENTO

BERLIN, 22 septiembre.-Mrs.

Mahon, presidente del concilio de Mr. McMahon dijo que el voto de BERLIN, 22 septiembre.—Mrs. obreros de Rhode Island, quedó au la unión y su autorización abarca- Frances Hutten, esposa de un bantorizado para obrar como mejor él ban todas las otras fábricas que quero norteamericano de Valpacrea conveniente en el asunto del puedan poner en práctica la reba- raíso, se suicido hoy en el cuarto de su hotel a consecuencia del re-De todo lo que se deduce que si mordiniento que sintió debido a un ofrecido a los empleados de dicha se sigue con la rebaja de sueldos accidente en el tráfico y del que rebrica. anunciada, nos amenazará una sultó tumbado y muerto por su au-Mr. McMahon declaró que el vo- huelga de más de 100.000 obreros. tomóvil un transcunte.

Tres mil millones de dólares se

# "España no falta a sus compromisos internacionales," dice "El Debate" A UNA JOYERIA

Se estrenó en el teatro de Lara de Madrid una nueva obra del insigne Benavente, obteniendo un éxito ruidosisimo

SERVICIO CABLEGRAFICO ESPECIAL PARA "LA PRENSA"

EN WASHINGTON

(Continuación de la la. pág.)

nuestras de los Estados Unidos, con-

un ambiente favorabilisimo y puede

decirse que los diplomaticos que no

asistan personalmente al Commodo-

presose en términos de especial en

cana en Torma inconfundible d're

"Tomaremos alli acuerdos muy im-

upuesto, la de España.'

1.00 P. M. Müsica de baile.

WHAR, ATLANTIC CITY, 275 M.

WEBJ, NEW YORK CITY, 273 M.

WGV, SCHENECTADY, 380 M. 2.00 P. M., 6.00, 8.40 y 8.45.

WHAM, ROCHESTER, 283 M. P. M., 6007 8.00, 8.00 y 8.05.

WOO. PHILADELPHIA, 509 M.

WDAR, PHILADELPHIA, 395 M. A. M., 12.00 Mar 2.00 a 3.00 ft. M., 4.30,

WIP, PHILADEAMIA, 509 M.

WFI, PHILABELPHIA, 895 M.
.00 P. M., 3.05, 6.30, 7.30, 8.00, 8.45 y 8.55.

WBZ, SPRINGFIELD, 337 M.

WNAC, BOSTON, 278 M.

0.35 A. M., 1.00 E. M., 3.00, 4.15, 6.30

WTAB, FALL RIVER, 266 M.

WJAR, PROVIDENCE, 360 M.

KDKA, PITTSBURGH, 326 M. 12.15 A. M., 3.15 P. M., 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.15, 9.00, 10.55 y 11.00.

WCAE, PITTSBURGH, 462 M. 80 P. M., 4.80, 6.80, 7.30, 7.45, 8.00 a 8.30

KQV, PITTSBURGH, 270 M.

AVAC, WASHINGTON, 459 M.

Agencia Funeraria

The Home Funeral

Ceremonia Económica

Llaffie a Trafsigar 8200 En Un Caso de Muerte

FRANK E. CAMPBELL "The Puneral Church" In

Broadway y 66th Street

.00 A. M., T2.00 M. y 4.48 P. M.

WGR, BUFFALO, 319 M. 12.00 M., 2.30 P. M., 6.30 y 7.30.

Sección de

PROGRAMA PARA HOY

MADRID, septiembre 22,- Elsperiódico madrileño "El Debate" EMBAJADORES Y MINISTROS contestando al "Le Temps" de París, EMBAJADORES Y MINISTROS niega el calificativo de semiabandono por la supresión de las posiciones españolas y el aserto de que España falta a les compromisos in-

"El Debate" recuerda los tratados de España, en los cuales no se especifican ni imponen fuertes bases' que substituyan a las posiciones aisladas. Dice que España está cumre en la noche del 12, será porque, ra en el sacrificio de sus soldados ni de su dinero.

### OTRO GRAN EXITO DE BENAVENTE

MADRID, septiembre 22 .- En el Teatro de Lara, la compañía que dirige la primera actriz Lola Memsegundo acto, que puede comparar sonante. se con los mejores de las obras de Shakespeare. El final dramático del segundo acto es desusado en las obras de Benavente.

La nueva obra ha producido un gran entusiasmo por la flexibilidad y la agudeza que chispean en todos os momentos, así como por los fusdel genial dramaturgo español. LO QUE ANHELAN LOS MOROS

TETUAN, septiembre 22.-El co- días. rresponsal del "Daily Telegraph" en una información enviada a su pe riódico, dice, que los moros anhelan como jalifa de la zona española al hijo de Hassan, perteneciente a una era muy grande. La joven y gentili-familia que se tiene como sagrada; sima presidenta, senorita Ruby Gufamilia que se tiene como sagrada; por ser descendiente del profeta y que gobernó por espacio de trescien-

### ACERCA DE UN DESCUBRI-MIENTO

MADRID, septiembre 22 .- El químico español de Alicante señor Germán Botella Pérez, ka dirigido una carta al periódico "El Liberal"; ch la que se reivindica la primacía en cuanto se refiere a la disgre gación de átomos de mercurio obte niendo óro, y dice que él solicitó la patente el 15 de mayo de 1918; ylos explicó ampliamente en varias revistas, abandonando la idea por que el doctor Forch de Berlin le escribe enviándole recortes de prensa, ahora se atribuye Rutherford.

DEMOSTRACION MILITAR MADRID, septiembre 22.— En la de esta metrópoli, y cuantas persocuadrón de caballería del regimien-

WEAF, NEW YORK CITY, 492 M.

1.00 A. M.—Recital de baritono. 1.10 A. M.—Conferencia sobre las Filipi

nas.
4.00 P. M.—Recital de tenor.
4.20 P. M.—Recital de piano.
4.40 P. M.—Cuentos para niños.
6.00 P. M.—Orquesta "Welforf Astoria.
7.30 P. M.—Orquesta Clifferd.
8.20 P. M.—Conferencia sobre politica.
8.20 P. M.—Conferencia comercia,
8.30 P. M.—Genrelos Gold Dust.
9.00 P. M.—Programa recreativo.
9.45 P. M.—Recital de tenor.

WJZ, NEW YORK CITY, 455 M.

---WJY, NEW YORK CITY, 405 M.

WOR, NEWARK, 405 M.

DULIN, NEW YORK CITY, 360 M.

M.—Orquesta Paul Specht.
M.—Orquesta Jones.
M.—Recital de piano.
M.—Recital de bartiono.
M.—Canclones populares.
M.—Trio Radio Shack.
M.—Canciones del dra.
M.—Canciones.

M.—Orquesta Sam Woodems.

WBS, NEWARK, 360 M.

INVESTIGUE

... Antes de Invertir

Aconsejamos a los lectores y

munciantes que no paguen lingún dinero antes de estu-

diar detenidamente el proyec-

to que se les someta a su con-sideración. Casi siempre es necesario el dictamen de un

abogado de reputación, espe-cialmente cuando la transac-

ción implica el pago de dinero.

LEA! PIENSE! DEA

-Orquesta.
-Cuent os para niños.
-Orquesta.

Vaudeville.

Planista ciego.
Recital de violin.

Solo de soprano.

Conferencia de la hora del te.

Quinteto St. Louis.

Solos de violin, por Olcott.

Orquesta Nathan Abas.
-Recital de soprano.

.—Idem. —Conferencia sobre perres. —Orquesta Hotel Vanderbitt —Conferencia sobre fregociós —Recital de organo. —Conferencia sobre flores.

# ROBO DE \$5.185

Los bandidos son antiguos conocidos de la

LA POLICIA ESPERA UN PRONTO ARRESTO

entre los jefes de las colonias Con las manos amarradas lo encierran en el sótano mientras roban

Un robo en pleno día de ayer proporcionó a los autores del mismo, El señor Bejarano, que visitó a para principio de semana \$5.185 en del No. 1714 de la avenida Lexingcomie para el doctor Hector David del No. 1714 de la avenida Lexing-Castro, encargado de negocios de ton, Morris Wesler que los dejó sa-

York continúa sus trabajos activa- corbata que se exhibía en la vidriepróximo miércoles para decidir en ninguna, el joven pidió ver algunas definitiva quien presidira este año la fiesta del 12 y ultimar otros ex- piedras preciosas las que el dueño tremos del programa. La venta de sacó de la caja de caudales.

illetes, que comenzó a realizarse Empezó el regateo y la oracoria aver, dió inmediatamente las mas del vendedor cuando entró o ro joclaros indicios de ser excepcional-ven que amenazó al dueño con un mente importante desde los primeros revolver si no se echaba hacia atras, elebrado ya otro cambio de impre- zo la víctima siendole amarradas ones, anunció ayer que el entusias- las manos fuertemente y echado al no en los mejores centros sociales

Solos en la tienda empezaron a iérrez, popularísima y estimada en todas las colonias de Nueva York, Henarse los bandidos de joyas cuyo Méjico la plaga de la langosta y que racter de permanente, al menos duhabía vendido ayer dos mesas înte- total se valúa en unos \$5.000 y \$185 ha llegado hasta la Meseta Central rante las epocas de la plaga. Se gras y anunció que iba a convocar una reunión de todas las damitas del comité para la noche del lunes gistradora.

Una hora más tarde algunos clien-29, a las ocho de la noche, en los salones del Club Ibero Americano. tes overon los gritos del joyero y los portantes-dijo la presidenta en to- sótano y acudieron a libertarlo. Pono oficial—y decidiremos el plan co después dió parte a la policía y que se nos ha propuesto para que por las señas de los bandidos se sacada país hispanoamericano tenga be que uno de ellos era un exconsu bandera en una mesa presidida victo bastante conocido y que no por una señorita del comité; y acom- tardará en ser arrestado.

### pañando cada bandera aislada, por DOS ADMIRABLES INVENTOS Una vez extendida la noticia de ta trascendental importancia que adza, ha sido el tema obligado en los

mejores círculos de habla española zona oriental de Marruecos el es mas han comentado los preparativos visita del señor A. V. Rosell, de didas que estén a su alcance, d que se vienen realizando, encomian nacionalidad sudamericana, posee acuerdo con las instrucciones de la to de Alcántara y la harka de Malek, 'a iniciativa de haberse designado dor de dos admirables inventos de secretaría de agricultura y fomenhicieron una demostración llegando este año un comité de gentiles sehasta el antiguo campamento de horitas de todos nuestros países, que
Talza. La operación se realizó con de converso con decidide entuciones que puede aprisionar a más querirán el apoyo de las autoridatoda brillantez. El espíritu de las cooperan con decidido entusiasmo a de treinta animales en una sola des municipales en todo aquello la mayor brillantez de la festividad. noche. El aparato está hecho de la- que éstas deban prestar su conta y automáticamente queda listo curso. para la próxima presa después de

esar de que ofrece la misma sua paña. a puede venderse a la mitad del vita sobre dos clases de contribuprécio de las mejores que actual- yentes perimentada con muy buen éxito rreno cultivado. por varias importantes firmas de Con una prima extra sobre lo

### EN PLENO DIA Más de 300 policías, fusiles automáticos y 37 carros blindados se emplearon en la mudada El domingo tuvieron ocasión de hicieron más de 100 viajes cargando

mudaron el domingo en New York

experimentar los bandidos la emo- en cada viaje un promedio ción mayor que se puede recibir con- \$30,000,000. templando desde lejos tanto objeto El inspector Thomas Donahue de codiciado. Tres mil millones de dólares en oro, plata, billetes, bonos do de la policía, ayudado por el ca y acciones negociables, pasaron por pitán Joseph Bancon de la estación

tal vez ensimismados contemplaban tectoras se componían de 150 poli tanta riqueza; pero ¿quién se acer- cías uniformados, 50 vestidos de caba a ella? Imposible. Carros blin- paisano y 50 del escuadrón de bomdados protegidos por fusiles automá-bas. Además había 40 policías del ticos, policías uniformados y detec-banco y 60 de la secreta provistos teniente coronel utilizaba para la municado oficial de Marruecos, tives en toda clase de disfraces for de fusiles automáticos, de los cuamaban dos cordones desde el No. 15 les había uno en cada esquina de la paras que se usan por la noche. Vassau St., edificio del "Equitable" ruta seguida por el precioso convoy. hasta el nuevo edificio del banco El dinero y demás valores eran aviación y la artillería bombardea-"Federal Reserve" situado en el empaquetados en baúles especiales, ban constratemente a los rebeldes,

delante de cientos de personas que de la calle Beach. Las fuerzas pro-

cuantos embajadores y ministros se efectivo y joyas después de haber No. 33 calle Liberty, trayecto que eran cerrados de llave y sella- y los aeroplanos descendían hasta hallaban en la capital federal, ex- encerrado al dueño de la joyería debía recorrer tanto dinero acumu- dos por los oficiales del banco en el casi tocar los peñascales para uti-Según la Adams Express Compa- Hecha esta operación se entregaban v, fué el tesoro mayor que se mu- los baúles a la compañía del expre-

plecimiento se presentó un joven bado al mediodía, terminando el do- Con motivo de la mudada, ayer filas españolas. La junta organizadora en Nueva que pidió le enseñaran un alfiler de mingo a las doce y media. Para el comenzó sus operaciones el nuevo

La comisión de senoritas, que ha lo haría con su revolver, lo cual hi- Tómanse enérgicas medidas, inclusive la creación de un impuesto para combatir el insecto

> en efectivo que hallaron en la re- devastando los sembrados, el presi- hace obligatorio para todo habitantinua, declarando que esa campaña

Al efecto, ha ordenado que en todos los ayuntamientos se cree una junta de salud pública formada por el presidente de la municitas juntas dependerán de una junquiría este año la Fiesta de la Ra DE UN HISPANGAMERICANO pital de cada estado, las que demacional de agricultura y fomento. En el día de ayer recibimos la Todas las juntas tomarán las me-

La secretaría de agricultura les suministrará los elementos mate-El otro invento es una llanta de riales del caso a fin de hacer lo utomóvil que no requiere aire, a más provechosa y rápida la cam-

mente hay en mercado y es de mu- Los terratenientes, que contri-chísima más duración. Ambos in buirán con diez centavos por hecventos han sido ya patentizados en tárca de terreno no cultivado y Washington. La trampa ha sido ex- veinte centavos por hectárea de te-

se considera de utilidad pública.

idad de las llantas de aire. Nos Créase un impuesto especial panforma el inventor que esta llan- ra combatir la plaga, el cual gra-

### transporte de los tres mil millones edificio del Federal Reserve Bank empleó la compañía Adams Express, que cuenta con más de 2,509 emmente. Celebrará una reunión el ra. Como el alfiler no tenía piedra 37 carros blindados de acero y se pleados. La destrucción de la langosta se

Nueva York and the state impuestos a alcoholes, por \$1,500,

# declara en Méjico de utilidad pública

bre 22.—Con motivo de haber apa-recido en la vertiente del golfo de El impuesto anterior ter El impuesto anterior tendrá ca-

La secretaria de agricultura y

los agricultores del municipio. Est pena cic arresto hasta por treinta y con el general Cavalcanti. r. : os pesos, según los casos.

### LAS FUERZAS ESPAÑOLAS VAN VENCIENDO

ficación. En la madrugada del sá-Benkarrik, llevando un batallón del del antiguo régimen. regimiento de San Fernando y una bandera del Tercio que se unió a la a Madrid; el señor Sánchez Guerra columna mandada por el general sigue en San Sebastián, y depidió en Girona, el cual continuaba metódi- la estación del ferrocarril a su hije camente su avance.

La muy hábil maniobra de umna del teniente coronel F. hizo más efectivo el ataque por la retaguardia al enemigo, que se en- tares, con motivo de una correspon contraba parapetado en los con-dencia publicada en la Habana. trafuertes del monte, pero que coninuaban luchando ardorosamente.

La niebla era tan densa, que e

No obstante estos obstáculos, la

La evacuación de las bajas so efectuó dificilmente, pero con toda dirige la primera actriz Lola Membrives, ha estrenado une nueva obra de don Jacinto Benavente, titulada l'esta de la Rava era de las ocasiones que deben buscarse en este amtra unanime en reconocer la habilitata da y maestría del insigne dranada de social de la soci

### LAS ACTIVIDADES DE ROMANONES

HENDAYA; septiembre 22. Desde hace varios días circulan en Madrid rumores de los probables y próximos acontecimientos políticos motivados por las frecuentes entreistas entre los personajes monár manones ha dirigido un documento al rey desde Hendaya, enviándolo por una persona de toda su confianza, que lo entregó al soberano er propia mano.

(Especial para LA PRENSA) 000 en la siguiente forma: sobre marchó a Madrid, diciendo a sus in-CIUDAD DE MEJICO, septiem- impuestos a pulques. \$1.000.000; timos que era necesario salvar al

apercibidas por el Directorio, pues rías, Tiendas de Productos Hispa-el conde se encuentra muy vigilado, nos y "Department Stores." dente Obregón ha ordenado la in- te del sexo masculino, entre los 10 y se conoce cuantas personas entran Si su proveedor no lo tiene pídalo mediata exterminación de la plaga y los 60 años de edad, el concurso y salen en el palacio de este político directamente a los distribuidores mediante una campaña firme y con- personal para la destrucción de los liberal, y que son consideradas como generales. indescables por el Directorio.

El gobierno parece no dar imporfomento, por sí o por medio de sus tancia a las entrevistas habidas en agentes en las capitales de los es- estos días, como por ejemplo las dos 164 Pearl St., N. York City tados y en los demás distritos, po- celebradas por el conde de Romadrá imponer a los que no cumplan nones con el general Weyler y con el palidad, el síndico de la misma y los preceptos del presente decreto, rey don Alfonso y otra con Weyler y enis horas y multa hasta por qui- Los vocales del Directorio han

se procedería con toda energía sin llería obligó al enemico a retira reparar en categorías ni edades. AGITACION POLITICA

MADRID, septiembre 22 .- Er stos días se habla de posibilidad de in próximo gobierno presidido por Weyler, con los señores conde de Romanones, Sánchez Guerra, Villabado salieron trenes blindados para nueva y otros importantes políticos

El señor Villanueva regresó ayer lo a cortes, cuando Rafael, exd lo a Madrid, acoméste era co icial de la guardia pañado de civil para ingresar en prisiones mili

### COMUNICADO OFICIAL

MADRID, septiembre 22.-El co municado oficial de Marruecos, su na oriental no hay novedad".

"En la zona occidental, en el sector de Ceuta sin novedad; en el sector de Buharra la situación de la posición es bastante crítica. En el ector del Zoco del Arbaa y en e Fondak hubo un nutrido tiroteo, as efectuarse el servicio de aguada. En el Zoco del Arbaa, la compañía del regimiento de Jaén y la caba-



Elimina la caspa y perfuma el ca-En Madrid ha celebrado algunas bello de un olor fino y agradable.

Teléfonos: Hanover 6736 - 6620

Envios a Todas Partes



# Después el conde de Romanones EL MEJOR TONICO PARA COnmarchó a Madrid, diciendo a sus ínservar el CABELLO ABUN-timos que era necesario salvar al DANTE Y VIGOROSO

conferencias que no han pasado des- De venta en las Farmacias, Barbe-

JOS. VICTORI & CO.

LA CASA MEJOR SURTIDA EN PRODUCTOS HISPANOS

# Excellence in Spanish Studies

LA PRENSA of New York with the cooperation of THE AMER-ICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF SPANISH will conduct the plan of distribution.

There will be five distinct groups and a separate contest conducted for each group. 

### 5 GROUPS

\$250	A STATE OF	1000	
<b>4230</b>	\$250	1 prize	\$250
125	150	\$50	150
75	00	Carlo Silver	100
12			
		Mary Tolland	
\$675	\$500	\$500	\$500
	75 12 100	75 00 12 100	125 150 \$57 75 00

For complete details and instructions write to the

Editor of El Eco de las Aulas LA PRENSA

245 Canal St.

New York, N. Y.

**Dientes** No los Raspe

se. En el sector de Xaa en ha si

tiroteado el campamento con gr

hasta acercarse al misrmo parape

Eir Dara Koba se ha rechazado

enemigo. En la posiciórn de Kesil (Sigue en la 5a. pasina.)

Usted seguramente no usaría nada áspero y duro para limpiar las teclas de un piano, pues ya sabria de antemano el resultado. Ud. tambien sabe lo bien y pronto que se pueden limpiar si das lava con delicadeza.

El marfil y los dientes son primos hermanos, pues están hechos de las mismas substancias. Siempre que se raspo usted un diente, le quita parte de su superfi-

La pasta en forma de cinta llamada Crema Dentifrica de Colgate limpia la dentadura sin dañar en absoluto el delicado esmalte de los dientes. Doctores y Dentistas recomiendan en todas partes el uso de Colgate's.

Buena Dentadura Buena Salud





Sirvase enviarme libre de costo y sin obligación de mi parte, el libro que describe los VI-Rex, Rayos Violeta y detalla su oferta nor \$1,00.

### Coward I. Students in secondary school public and private); II. Students in colleges; III. Students in colleges and universities seeking an A. M. degree in Romance lan-IV. Candidates for the degree of Ph. D. in Romance languages, and V. Teachers of Spanish in secondary schools. 90 PRIZES Zapatos Bajos de Moda

Con Soporte para el Arco Anterior ¡Distinguidos! Con una o dos trabillas. Este calzado permite a las señoras que necesitan ayuda para el arco, un verdadero confort y al mismo tiempo satisfacer su buen gusto. El tacón es fino y estrecho y la pun-

Sólo se venden en

James S Coward 270 Greenwich St., New ! k (Cerca de Warren St.)

"Calzado de C dad desde 1866" Horas de Alma - - 8.30 a 5.30

The state of the s

tera muy cómoda. En negro o "tan." \$11.40

Un miembro de la cuadrilla de "Little Angel" es asesinado en medio de la calle

Según la policía, de nuevo el odio los cinco primeros disparos que le entre las dos bandas de criminales, hicieron mientras se hallaba de pie, una de las cuales regía "Kid Drop- se sentó a esperar que le hicieran per", asesinado el 28 de agosto de los otros dispan excitación co 1923, y por cuya muerte Louis sada por el tiro Cohen está sufriendo veinte años de licía tuvo que presidio, ha estallado nuevamente y ner el orden en l. Darriada. Las opi- p enipotenciario de Méjico en Ma se prepara la guerra de venganza, niones eran innumerables; unos la drid. Después el soberano español guerra en medio de las calles de atribuían a "guapería", otro a fata- y el diplomático mejicano conversa-Nueva York, que pone en peligro las lismo y aun otros decían que él se ron por espacio de unos cuantos mi vidas de pacíficos transeuntes. creía seguro, pues habiendo los de-Harry Marks, de diez y ocho años tectives salido en persecución del

de edad, chauffeur, y conocido en la enemigo a los primeros disparos, no banda de "Little Angel" por el nom-creía él que se acercarían nuevabre de "Kid" Portchester", se halla- mente. ba de pie frente a la barbería del La cuadrilla de "Kid Dropper" se número 88 Essex St., a eso de las hallaba casi disuelta desde la muersiete y media de la tarde, cuando pa- te de su cabecilla; unos se habían só un taxímetro a poca velocidad, y pasado a la cuadrilla de "Little An uno de los hombres que venía dentro gel", ex-teniente del "Kid", y los sacó un revolver y le disparó cinco otros, muy pocos, se habían quedado tiros, desapareciendo inmediatamen- en sus filas esperando un nuevo jete por la calle Delancey. Ni uno de fe, de lo cual han resultado ya va-

los tiros dió en el blanco.

A las nueve y cuarenta y cinco que seguirán.

La policía no había hallado en la

La concurrencia fué muy numevez otro, dispararon tres tiros; una Más tarde fué d de en el núme bala atravesó el corazón de Marks, 238 Rivington tra le atravesó el ojo derecho y la que dijo llamarso ...jamin Siegel, tercera le abrió un agujero en el que, según la policía, fué el que

acto, y los detectives de la estación to arrestado se le detuvo para intele la calle Clinton, que acudieron al rrogarle. ir los tiros, se encargaron de hacer ransportar el cadáver al hospital nientras se preparaban para hacer rente a la renovación de hostilida les entre la cuadrilla del "Little Angel" y los restos, que aun quedan edientos de venganza, de la de "Kid

"Little Angel", el jefe de la cua- al enemigo que trataba de fortifirilla, que es a la que pertenecía carse, haciéndoles muchas bajas. Harry Marks, y que se halla bajo 'ianza por la muerte casual de Roert Simon, ocurrida el 7 de junio asado en la esquina de las calles Pelancey y Ludlow, ha venido preentándose a la estación de policía ios veces por semana, y por la expliuenta parece haberse reformado, y por eso se inclinan a creer que éste nada tuvo que ver con lo ocurrido.

Pero lo que naclie se explica es có mo Marks, que tenía su nuevo domicilio en el Bronx, se hallaba en el lugar donde encontró la muerte, y cómo después de haberse librado de

### Médicos

PORQUE SUFRIR?

Tratamiento de una semana on la ayuda de la medicina y mi ratamiento Electro-Médico han resta-lecido la salud y felicidad a milla-se de hombres y mujeres, y que lo ue he hecho por ellos puedo hacer

r usted.

St usted sufre de alguna enfermedad
timamente contraída o complicada,
sufre de reumatismo, debilidad, enrmedades de la sangre y la riel, vege y riñones, tirantez de las coynnrmes, enfermedad del satómago y conspación, venga a consultarme. La comlita es gratis. Venga hoy mismo.

DR. HANNON ESPECIALISTA 146 E. 14th Street

Contraesquina del "Tammany Hall", New York City. Horas de oficina: disriamente, de 9.00 A. M. a 4.00 P. M. Noches: de 6.00 a 8.00. Domingos y días festivos legales sóle de 10.00 A. M. a 1.00 P. M.

## DR. ZINS

110 EAST 16th STREET Bet. Union Sq. and Irving Pl. Especialista en enfermedades crónicas. Hombres y mujeres.

Sangre, Nervios, Riñones y vías urinarias. HORAS DE OFICINA De 9 a. m. a S p. m. dins hábiles

De 9 a. m. a 4 p. m. los domingos SE HABLA ESPAÑOL

> Medicinas PROTEJA SU SALUD



cos. Protege eficazmente ca Casa Montilia, con un total de mil quinientos litros. El excipitado rande, 36c., Kit (4's), \$1 En todas farmacias, o San-Y-Kit. Dept. A.. 92 Beek-man St., N. Y. rida circular Marruecos, ha enviado cien mil ca-

Escuela



Sastreria

SASTRERIA "LA ELEGANCIA" E. GARCIA & CO. 75 Roosevelt St., N. Y.
Tel. Beekman 3029
6 James Slip—Tel. Orchard 2718

Ordene agui sus trajes desde \$25

### Patentes

Z. H. Polachek Patentes registradas CONSEJOS GRATIS sobre patentes
5 W. 63 St. Martes y Jueves por la noche
4 Of Le i d a s:
MANUFACTURERS PATENT CO. Inc. 70 Wall St., New York

# ALMANAQUE CONDENSADO DE LA PRENSA

en el día de hoy sus credencia s al rey don Alfonso, el ministro

tal que la

mir para

LAS FUERZAS ESPAÑOLAS

VAN VENCIENDO

batió con fusilería y ametralladoras

En el sector de Tetuán se ha ve

CIUDAD DE MALAGA

raciones locales y personalidades.

En dicha asamblea se expuso la

eccesidad de llevar a cabo el proyec-o de transformación de la ciudad de

Málaga, formulado por los ingenie-

se acordó construir doscientas casas

baratas, para contribuir con esto a a solución del problema de las vi-

viendas. Dicha institución adelari-

RAL BURGUETE

presidente del directorio que actua!mente se encuentra en Tetuán, ha

telegrafiado al general Burguete,

elogiando la conducta gloriosa de

sus hijos Luis y Manuel Burguete,

oficiales de las Fuerzas Regulares

Indígenas. Manuel ha sido herido

cuatro veces, habiendo marchado a

la Península para reponerse de las

heridas últimamer rocibidas en e'

DONATIVO !A LOS

SOLDADUS

TETUAN, septiembre 22.— Se

siguen recibiendo en Africa, con

destino al ejército de operaciones importantes donativos. Una casa de

Barcelona ha enviado cien çajas con-

teniendo botellas de vino, de la mar-

ca Casa Montilla, con un total de

señor Marcha concesionario del mo-

ENVIO DE TROPAS

BARCELONA, septiembre 22.-

CONFRATERNIDAD ESCOLAR

Ha regresado a esta capital la colo

nia-escolar barcelonesa, que estavo

BARCELONA, septiembre 22.—

numerosa concurrencia.

campo de batalla

BURGOS, septiembre 22.- El

ará dos millones de pesetas. ESTELLA FELICITA AL GENE-

MADRID, septiembre 22 .- En

### BL "THE" DEL CLUB IBERO AMERICANO FUE BRILLANTE

El domingo pasado se celebró er los salones del Club Ibere Americano, 165 West 87th. St., el primer "The dansant" de la temporada, dando comienzo a las tres de la tar-

mo sitio, sentado sobre una caja, mañana de ayer trazas del taxíme- rosa y selecta y la fiesta alcanzó el cuando del mismo taximetro, o tal tro que conducía a los bandidos. mismo relieve de elegancia y disción característico de esta socie-

guiaba el automóvil en que iban los Harry Marks quedó muerto en el asesinos, y aunque no ha sido puesto, y los detectives de la estación to arrestado se le detuvo para intede los actos sociales más animados 14. 6 West desde que se implantaron los aristocráticos ,"thes dansant" en dicho

El presidente del club Ibero Ame ricano, doctor José A. López, secundado por el secretario del mismo Lic. Rafael Bosch, y varios miembros de la directiva, hicieron los honores espléndidamente a la concurrencia que pasó unas cuantas horas amenísimas.

Entre los concurrentes se hallarificado una pequeña operación de ban presentes las señoritas Ruby abastecimiento a la casa de Quiz-, Gutiérrez, Victoria y Julia Rueda zan. La operación fué dirigida por Aurora Prunera, Teresita de la Esel coronel señor Ovilo con éxito piiella, Adela Reyes Ponte, señora completo; no obstante la resistencia de Taylor, señor de Lasa y coñora, del enemigo, no logró impedir el señorita Marcelina López, y señora propósito de las fuerzas españolas. de López; señores de Peralta, doc-EL ENGRANDECIMIENTO DE LA tor Marcel Gutiérrez, señor Chioi

no, vicecónsul del Perú en Nueva OPERARIAS EN CROCHET York; doctor Luis Méndez Ferro Málaga se ha celebrado con toda doctor Enrique Gómez Torres, docsolemnidad la asamblea de la muni- tor Francisco de P. Marulanda; secipalidad, presidida por el obispo, el nor Ernesto Murillo, señor Prunera alcalde, el gobernador civil y el pre. señor Alfredo Greñas, señor Ramón sidente de la diputación provincial, del Valle, doctor Enrique de la Esasistiendo también todas las corpo- priella y señora y muchos otros.

# DE TIERRA EN GENOYA

ros señores Benjumea, Vernes, y

# Clarificados

COLOCACIONES AGENCIAS DE EMPLEOS AGENTES Y VENDEDORES ASAMBLEAS PRESTAMOS Y CAMBIO DE DINERO

LUGARES DE VERANEO—HOTELES Inserciones consecutivas

1 vez \$0.25 por linea agata

2 veces 0.50 ""

3 veces 0.70 ""

6 veces 1.25 ""

DEMANDA DE EMPLEO NOTICIAS RELIGIOSAS 

TODAS LAS DEMAS CLASIFICACIONES Inserciones consecutivas

1 vez \$0.20 por linea agata
2 veces 0.40 "
3 veces 0.55 "
6 veces 1.00 " "

Cinco palabras forman una linea (Espacio mínimo 3 lineas)

14 lineas tipo ágata ocupan espacio de una pulgada Precios más bajos por contratos de un mes o más.

Marruecos, ha enviado cien mil ca- PARA ASECTRARSE DE QUE jetillas de cigarrillos y cien mil ta- MAS TERIOR A SU PUBLICACION. I-CONTROL PARA EL LUNES DEBE EGAR, A MAS TARDAR, A LAS P. M. DEL SABADO ANTERIOR.

A bordo del vapor "Escolane" ha se envia la tarifa de anuncies a quien embarcado para Ceuta, una compa-

embarcado para Ceuta, una companía de Intendencia Militar. Con destino a Algeciras ha salido un batallón de cazadores de Alfonso XII
que quedará a la estativa. Las
fuerzas expedicions cueron despedidas por las au edes y una

AGENCIA HISPANO-AMERICANA
129 Mulberry St., necesita hombres y jóvenes para fábricas, \$18-\$28 semanales.
Restaurants, \$15. \$35, pon comidas.
APRENDA un oficio que le haga independiente. Como relojero, ganará \$40 a \$75
semanales. Enséñase en corto tiempo.
Watenwakere: pasando el verano en el Escorial, tribútándose a los pequeñuelos una acogida muy afectuosa. Los escolares madrileños que se éncuentran en Barcelona han cruzado con los niños catalanes una cariñosa salutación.

El alcalde de Barcelona señor barón de Viver ha telegrafiado al alcalde de Madrid, invitándole para asistir el día 24 del actual a la fiesta de confraternidad escolar, que se celebrará en el parque de Montjuich.

PRESENTACION DE CREDEN.

PRESENTACION DE CREDEN.

CIALES

MADRID, septiembre 22.—Con MADRID, septiembre 22.—Con el ceregonnial de costumbre presen.

CIALES

MADRID, septiembre 22.—Con el ceregonnial de costumbre presen.

CIALES

COCINERO, ordenes cortas, seis dias, nutana acogida muy afectuosa. 103 Nest. Se Estables de acogida muy afectuosa. 103 con de la condidades. 25 de puenta na para de la condidades. 26 de puenta habitation. Todas comodidades. Cocina habitation. Todas comodidades. Selectricidad de madrid, invitándole para de la cocina habitation. Todas comodidades. Electricidad de contenta de manela habitation. Todas comodidades. Electricidad de contenta de primer calidad, 50c. On since comodidades. Selectricidad de contenta de primer calidad, 50c. On since comodidades. Selectricidad de calcal de primer calid

N JOVEN para trabajo liviano en fábria. Permanente. Buena paga. Kay Mfg. o., 20 Morton St., Brooklyn. Cerca Wilamsburg Bridge.

BORDADORAS A MANO. Copistas expertas. Trabajo en fábrica solamente. Acuda todo el día-Grace Silvey Embroidery, 218 W. 34 St. BORDADORAS para trabajar en toda cla-se de bordados a domicilio. Se prefieren con experiencia. Trabajo permanente. Bue-na paga. Acuda toda-la semana. Eureka Hand Embroidery, 168 E. 111 St.

Colocaciones

COSTURERAS A MANO En botones de rosas y no-

vedades en cintas para tra-

bajo a domicilio. STRAUSS, 17 W. 21 St. OSTURERAS a mano en ropa interior fia. Trabajo permanente, buena paga. Acuostureras a mano, buenas para coser n pantallas de lámparas. Trabajo permacnte en fábrica o a domicilio. Acuda a ottileb Bros., 114 East 28 Street.

OSTURERAS con experiencia en trajes nos. armadoras y terminadoras. Keyes, West 44. Street. l'integrada por elementos españo-e hispanoamericanos.

La gente joven se entregó a las delicias del baile, que no decayó

se solicita para trabajo liviano de casa. LA ANTILLA 77 W. 94 St. New York
Mrs. Galindo, 16 West 117 Street.

MUCHACHAS aprendan a operarias en y 3 cuartos, nuevamente renovados, uno concelta por \$5. Cobramos por enseñarle completamente hasta el exito. Trabajo

para trabajo de casa y cuidar dos niños. 57 W. 111 St. Feinsteln.

MUCHACHAS, mujeres, cualquier raza, permanente, trabajo liviano en fábrica de cueros 220 E. 120 St. Tienda,

Pagamos los más altos precios en fábrica y a domicilio. Pro-posiciones atractivas a contratistas que puedan entregar grandes cantidades.
ARLINE DRESS,
352 Séptima Ave., piso 16.

OPERADORAS en CUELLOS DE SEÑORA

Expertas en maquinas zig-zag.
Barnett, 142 Quinta Avenida.
PERARIAS en crochet. Se pagan los meores precios. Traba jo permanente todo el
ño. Residencia privada. Acuda todo el
ja. Mrs. D. Agata. 1 W. 118 St. ros señores Benjumea, Vernes, y Giménez Lombardo.

El obispo de la diócesis pronunció un discurso exhortando a la realización de una idea que tanto puede beneficiar a la ciudad.

El obispo de la diócesis pronunció un despacho del Central News Co... 200 E. 117 St. Esq. 3ra. Ave.

DOPERADORAS con experiencia en negligeos y kimonos. Aratingi Bros. 12 E. 33 St.

POPERADORAS con experiencia en negligeos y kimonos. Aratingi Bros. 12 E. 33 St.

OPERADORAS con experiencia en negligeos y kimonos. Aratingi Bros. 12 E. 33 St.

OPERADORAS con experiencia en negligeos y kimonos. Aratingi Bros. 12 E. 33 St.

OPERADORAS con experiencia en negligeos y kimonos. Aratingi Bros. 12 E. 33 St.

OPERADORAS con experiencia en negligeos y kimonos. Aratingi Bros. 12 E. 33 St.

OPERADORAS expertas en trajes a másquina. Buena paga. Paramount Dress Co., 200 E. 117 St. 627 E. Vendo apartamento cuatro cuatro cuatro condidades. Renta \$50, y pagada hasta el diá. 1. Venga todas horas. Morales.

137 St. 627 E. Vendo apartamento cuatro cuatro cuatro cuatro condidades. Renta \$50, y pagada hasta el dia. 1. Venga todas horas. Morales.

138 St. 357 W. Apt. 2-W. Apartamento dia. 1. Venga condidades. Renta \$50, y pagada hasta el dia. 1. Venga todas horas. Morales.

138 St. 357 W. Apt. 2-W. Apartamento cuatro condidades. Renta \$50, y pagada hasta el dia. 1. Venga todas horas. Morales.

138 St. 357 W. Apt. 2-W. Apartamento cuatro condidades. Renta \$50, y pagada hasta el dia. 1. Venga todas horas. Morales.

138 St. 357 W. Apt. 2-W. Apartamento cuatro cuatro condidades. Renta \$50, y pagada hasta el dia. Mes dia. 1. Venga todas horas. Morales.

138 St. 357 W. Apt. 2-W. Apartamento cuatro condidades. Renta \$50, y pagada hasta el dia. 1. Venga todas horas. Morales.

138 St. 357 W. Apt. 2-W. Apartamento cuatro cuatro condidades. Renta \$50, y pagada hasta el dia. News Service dia. 1. Venga todas horas. Morales.

139 St. 30 St. 30

St. Cerca Redney St. y Division Ave., Brooklyn Piso segundo.

UNA SENORA de mediana edad se desea para trabajo general de casa, corta familia. 49 Franklin St.: Astoria, L. I., cerca del Ferry de la calle, 92.

CHAUFFEUR portorriqueño desea colocar-se con familia privada, 4 años experiencia en New York. José R. Santiago. 150 W. 

HACEMOS toda clase de trabajos y reparaciones en muebles tapizados y decoraciones. Castro, 145 W. 117 St.

JOVEN competente para cualquier trabajo con familia, se ofrece. Habla poco inglés. Apt. 6. 57 W. 135 St.

JOYERO solicita trabajo. Especialista en reparaciones, cinco años práctica. Askanio Roa. 1441 Bedford Ave., Broklyn.

Spañola desea trabajar en casa de familia. M. Gómcz. 441 W. 52 St.

JOVEN sudamericana desea medio día de trabajo. 2493 Séptima Ave. Apt. Capello. Paula Ruiz.

solamente, desea empleo. Merino, 256
st 24 Street.

VA MUCHACHA joven desea medio día
trabajo en casa de familia o restaurant.
trabajo en casa de familia o restaurant.
rijase Curiel. C. o., Capello, 2403 Sépna Avenida.

CARNICERIA ESPAÑOLA

J. Valderrama, 215 E. 102 St. Tej. Lenox
trabajo en casa de todas clases, cortadas estilo español. Aves matadas al día,
tonganizas hechas de puro cerdo.

### Alojamientos CUARTOS AMUEBLADOS

14 Street 313 West. Cuartos con cocina paño, sencillos, electricidad, agua c

## Alojamientos continuación

ongyear. Cathedral 5878.

2 St. 128 W. Cuarto independiente para Comodidades. Gerra subway y parque, semanales. Mendiguchia.

3 St. 26 W. Segundo piso. Familia espala. Sala al frente, matrimonio o dos amiso. También cuarto mediano independien Todas comodidades. Baricio.

3 St. 203 W. Apartaniento 6. Se alquila bitación grande, con o sin coinida. Ranable. 114 St. 102 W. Habitación grande, agua corriente, caletacción, electricidad, telefono. Cerca subway. Comida excelente. Rolriguez. St. 358 W. Habitaciones baratas para personas. Todas comodidades. Piso ter-

1-2 personas. Todas comodidades. Piso tercero.

117 St. 124 W. Cuarto para matrimonio o persona sola. Con o sin comida. Teléfono. Elevador. García.

117 St. 157 W. Apt. 2. (Esquina 7a. Ave.) Dos cuartos adjuntos o independientes. Agua corriente. Razonable.

135 St. 621 W. (Broadway y Riverside). Cuarto caballero, contigüo baño y entrada.

\$5. Teléfono. Toda conveniencia. Apt. 39.

144 St. 561 W. Habitación ventilada, cómoda, independiente, propia para caballero o matrimónio. Cercá Rivérside y Broadway, 38 semanal. Apt. 3, Rexach. MADISON AVE. 1774 (116 St.) 4 grandes y bonitas habitaciones. Comodidades, Propia para una familia. Casa española. F. Armas.

119 SANDS STREET, Cuartos, \$3 a \$7. Camas gemelas, \$6. Todas comodidades. Calefacción. agua callenta.

prochet, nor \$5. Cobramos por enseñarle comodidades, razquable. Joe Carnes, completamente hasta el Exito. Trabajo ermanente después de aprender. Wizard Embroidery Co. 15 V. 30 St. 100 W. Apartamento cinco cuartos, para un año. \$260 mensuales. Excepçior. al UCHACHAS para empacar duices en caas. Traigan delantal y gorra. No necesita experiencia. Gardner Sundries, 83 Mercer 111 St. (1046 Amsterdam Ave.) Cinco cuartos, como delantal y gorra. No necesita tos. Todos adelantos. Teléfono. Ejevador. Cerca subway y líneas de elevado.

180 St. 880 W. 4, 5, 6 cuartos grandes, claros. Apartamentos al frente. Muy pazonable. Washington Heights 1338.

SEPTIMA AV. 1963, OCHO GRANDES CUARTOS. TODOS ADELANTOS. INFORMESE ALLI. MESE ALLI.

CASAS Y APARTAMENTOS
se venden y se alquilan, con o sin muebles, renta \$100 arriba. Venta con poco
dinero al contado. Hidalgo, 25 W. 42 St.
Tel. Longacre 8352.

### APARTAMENTOS SE VENDEN AMUEBLADOS

25 St. 266 W. Debe venderse inmediata-mente contenido de 5 cuartos. Baño. Pue-den alguilarse cuartos. 50. piso. Howe. 38 St. 407 W. Vendense cuatro cuartos beneficiar a la ciudad.

Se espera que el proyecto será aprobado favorablemente por la municipalidad, concediéndose inmediatamente el empréstito para los gastos que originen las referidas obras.

DOS MILLONES PARA CASAS BARATAS

SANTANDER, septiembre 22.—
A iniciativas del Monte de Piedad,

A iniciativas del Monte de Piedad,

East 47 Street.

RABAJADORAS expertas en bordado a láquina Singer. Trabajo a comiellio a las MONSERRAT Tel.

Clarkson 0968 os de máquinas. Buena paga. Trabajo permanente. Continental, 212 W. 22 St. casa hispanoamericana, completamente renovada, lista para su distinguida ciferte ERMINADORAS con experiencia en swenter. Paramovy 1. Sportwear Co. 173 Clymer.

HAVANA HOUSE ENTRE BROADWAY Y WEST END AVE

# Carnicerias

Fotografos CONTINENTAL STUDIO

otografía Española, 597-5a. Ave., B'klyr etratos de distinción para todos gustos reciós reducidos. Huguenot 0944. Nente.

17 Street 324 West
Cuartos cómodos, \$3. Con o sin comida.
Piso principal. Nuin.

35th St. 312 W. Alquilo buenas habitaciones amuebladas, claras y limpias, para uno, dos o tres personas. Precio moderado.
40 St. 200 E. Sala y cuarto para dos o tres personas. También cuarto para dos o tres personas. También cuarto para uno, y baño.

Billares LA ARTISTICA

### Billares

MESAS DE BILLAR
"POOL" SE VENDEN Y COM-

Instrucción

### **INGLES** 4 CLASES DIARIAS

En el Rider College, fundado en 1865, usted recibirá no menos de cuatro clases de Inglés diarias, dadas por profesores que comprenden las dificultades de usted. en espléndida casa particular, donde será el único de habla española.

Recibiendo tantas y tan buenas clases en el colegio y teniendo la magnifica oportunidad de practicar Inglés en casa, usted tiene que aprenderlo correctamente en corto tiempo.

121 West 79 Street
Médico cirulano Facultad de New York y Escuela Práctica de Paría. Especialista en arferme-ades de la sangre, estómago, nervios y vías urinarias. Hombres y mujeres víos y vías urinarias. Recibiendo tantas y tan buenas tiempo.

Usted puede tomar clases de contabilidad, mecanografía, caligrafía, etc., sin costo adicional alguno. Para informes dirijase al

Sr. DIRECTOR RIDER COLLEGE, Ojos, Oídos, Nariz, Garganta TRENTON, J. J. A 75 minutos de Nueva York.

MÉTODO CORTINA EL ORIGINAL INGLÉS EN 20 LECCIONES

Prólogo de DON EMILIO CASTELAR otros TEXTOS DE CORTINA. Revi-

Y otros TEXTOS DE CORTINA. Revisados periódicamente por el autor, Prof.
R. D. de la Cortina.
Fueron siempre los textos favoritos, como puede juzgarse por los números de sus elleuros se a los comos de sus elleuros elle puede juzgarse por los números de sus ediciones, y se hallan de venta en las principales librerias. Pidasenos informes de los LIBROS DE CORTINA para el aprendizaje de idiomas y de la CORTINA ACADEMY OF LANGUAGES, y digase gratis una demostración del prodigioso 100 West 74 Street. N. Y. C. Endicott 8928. sistema CORTINAFONO.

### R. D. CORTINA COMPANY,

Fundada en 1882 105 WEST 40th STREET, N. Y. C. Abierto hasta las 6, excepto los don.lngos. Tómese el ascensor al piso cuarto.

INGLES ENSEÑADO POR UNA SEÑORITA AMERICANA

N METODO ENTERAMENTE NUEVO SORPRENDENTES RESULTADOS EN POCAS SEMANAS

14 AÑOS DE EXITO EN ENSEÑAR ME PERMITEN HACERLO Lecciones personales 75 cts. Horas de 9 a 9 diariamente. Domingos de 10 a 4 p. in.
Lecciones por correspondencia con la pronunciación figurada de cada palabra. Escribir para informes o venga personalmente

SRTA. BLANCHE FISHER

1264 Lexington Ave., cerca de la calle 85.

D'pto. 30. New York City.

NUESTRO

### RAPIDISIMO METODO DE ENSEÑAR INGLES

ES SIN IGUAL 75c LA LECCION Instituto Universal (50)

INSTRUMENTOS musicales, mandolinas, guitarras, banjos, desde \$1.00 semanal en adelante, catálogo gratis. Behning, 22 E. 40 Street. 123 ESTE, CALLE 86

APRENDA INCLES Se habia español
The EDMONDS SCHOOL OF LANGUAGES
Maestras graduadas, 2491 B'way-Riv. 8660
PROFESOR de inglês y castellano. Unico con método propio y que posee ambos idiomas. Treinta años práctica. Clases también a domicilio. 325 West 46 Street.

SENORITA MARIA PERONNET, Profeso
SENORITA MARIA PERONNET, Profeso-SENORITA MARIA PERONNET, Profesora de Francês, Inglés y Español. Se hacen traducciones. Tw. 63rd Street.

INSTRUCCIONES privadas. Inglés para extranjeros. Joven, experta, profesora. Miss Phillips, 61 W. 51 St.

### AUTOMOVILES

ESCUELA DE CHAUFFEURS

ESCUELA DE CHAUFTEURA

ESPAÑOLA

Si estad desea aprender a guiar autemoviles, hacer reparaciones, obtener rapidamente su licencia de estado / una buena colocación, venga a inscribirse hoymismo. Instructor español con 20 años de
práctica agui y en el extranjero. Dipioma
y certificado de primera clase al terminar
el curso. Clases día y noche. Oficina:
242 W. 26th ist. Cerca de 8a. Ave.

ESCUELA DE AUTOMOVILES

Española. Enseñamos la mecanica practicamante, haciendo reparaciones en el garacamante, haciendo reparaciones de la calle 40. Abierto nochos.

TRANSPORTES. JUAN GALLEUGO.

Aderen de logar al

Crédito y a precios iguales que al con

tado. Mándenos una tarjeta postal y

un representante le visitara.

Box 104, G. P. O., New York City.

SE HABLA ESPANOL

EXTRAORDINARIA ganga. Trajes y so
bretodos, ligeramente usados, todos de

marcas conocidas, de \$8.00 en adelante.

Mudanzas. Equipajes. Almacenaje.

SILVAS Express. Se hacen mudanzas

todos sitios, cuidade y esmero en el riverso de logos de

marcas conocidas, de \$8.00 en adelante.

Mudanzas cedipajes.

Mudanzas cedipajes.

Almacenaje.

SILVAS Express. Se hacen mudanzas

todos de marcas conocidas, de \$8.00 en adelante.

Mudanzas cedipajes.

Mudanzas cedipajes.

Aderen de heceros codos de

mudanzas cedipajes.

Cherry St., N. Y. Tel. Beatman 6656.

Aderen de heceros codos de codos de

mocas conocidas, de \$8.00 en adelante.

Mudanzas cedi MAQUINAS de coser Singer, condiciones d' primera clase, grandes gangas, \$5.90. Groundfloor. 206 E. 28 St., New York.

CINEMATOGRAFIA—FOTOGRAFIA

Gane 435 a \$125 la Semana APRENDA CINEMATOGRAFIA
FOTOGRAFIA ARTISTICA Y COMERCIAL, en 3 meses. Condiciones fáciles para el pago. Clases de día y de noche, instructor que habia español. Jeurra o escriba pidiendo catálogo 15, Ocurrir de 9 a. m.
a 9 p. m. N. Y. INSTITUTE OF PHOTOGRAPHY, 141 W. 36th St., N. Y.

ESCUELA españole. Orso completo en dos meses, por \$25.00. Diploma. Escriba. Pida informes. Tuy Instituto. 237 W. 14 St. APRENDAN a fotógrafos en dos meses. Garantizo trabajo. Ahora véase de 3 a 8. PEREZ ESTUDIO, 310 West 47 Street.

SRA. OBDULIA MAYATO DE GARCIA Competente profesora de plano, solfe mandolina. 5 Middagh St. Brooklyn.

CATALINA SCHEER, de Kabana, enseña bailes de salón, tango; 5 lecciones privadas, \$10.00. 132 West 72 Street. Endicott 1838. PRESENTANSE muchos nuevos y ejegan tes pasos; nuevo tango para estación de otoño. Mile. Tarasova, 40 VV. 72 St. TANGO ARGENTINO e enseñado por distinguida furita. Bryant 1194. MARIA LUIDA 117 est 48 Street.

Compra. SORG Compro diamant real platino, b. tiguedades. También boletas 146. W. 23. St.: New York City Médicos

si usted sufficient de sangre envenenada, ulceras, afecciones de la piel, malestar de la vejiga o sistema nervioso, lla-sumeme. Usted tendra beheficios de mis 40 años práctica (14 en hospitales), y personal atención hasta estar curado, por solamente \$10. Enfermedades especiales. Cuidadosamente tratadas. Consultas gratis. Vigile sus Dientes U SO solamente los mejo-res materiales para em-pastes, incrustaciones, coro-nas, puentes y planchas. To-dos mis trabajos están ga-ANDREW EGAN, M. D.

Dr. C. López de Victoria

965 LEXINGTON AVE.
(Entre calles 70 y 71)
Horas de consulta:
De 1 a 3 P. M.—De 6 a 7 P. M.
Tel Butterfield 6241.—New York.

DR. A. J. GRIMALDI,

156 East 56 Street

11 A. M. a 1 P. M., 3.30 P. M. a 5.50 P. M

DR. A. ZELAYA

241 W. 102 St. Tel. Riverside 4916 Oficina 12-1 P. M., 5-7 P. M.

Obstetrica

SERVICIOS PROFESIONALES

Abogados

CARLOS E. RAMIREZ

ABOGADO ESPAÑOL 27 Cedar St. Cuarto 437. John 2035.

Félix Antonacchio Civil y Penal

Notarios

NOTARIO PUBLICO
Comisionado de Puerto Rice
RAMON MIRANDA
159-61 Pari Street. Naw York N Y
ANTONIO B. ORTIZ. Notario Público.
Hago traducciones. Tel. Watkins 6407
120 W. 23 St. De 1 a 6 P. M.

Ventas

no Street.

RESTAURANT. véndese. \$500. Capacidad,
90 personas. Hermoso comedor. Contrato
largo. Infórmese Cigar Store, 8th Ave. y
24 Street.

MAQUINAS DE COSER

REALIZACION de gran surtido de male

BAULES de segunda mano, 34 a \$10; meletas de cuero, maletines, \$2 a \$8. 50 E. 59 St. Cerca Madison Ave.
GRAN surtido baúles guardarropas, también muestras de factoria. Precios reducidos. 123 W. 33 St. Se habla español.

MUEBLES SE VENDEN

PIANOS SE VENDEN

Solicite catálogo en español Mäthushek Piano Mfg. Co. 79 Alexander Avenue, Bronx, N. Y.

ALFOMBRAS

ALFOMBRAS. privadas, 9x12, terciopelo \$15.50 en adelante; felpa, \$17.35. Con fle cos, \$29. Tapiz, 98c. Goodman. 23 W. 111st

Bienes Raices \$3.000 al contado compran casa privada propia para alquilar cuartos. Buena ve-cindad. Buenas condiciones. Kennedy, 2028

Negocios oportunos OPORTUNIDAD negocio privado de comidas. Box

163. La Prensa.

VECESITASE un socio cocinero para res-aurant. Véase al señor Jaume en 218 W. 18 St.

48 St.

GRAN oportunidad. Casa annueblada d
15 cuartos. Se, vende por enfermedad. V
Tarra. 57 W. 27 St.

NECESITASE un socio cocinero para resurant. Véase al señor Jaame en 218 W.

168 West 23d St. Horas: 10 A. M. a 6.30 P. M. Domingos: 10 A. M. a 1 P. M. Trato la piorrea con gran éxito DR. HENRIQUEZ Extracciones cuidadosas. Gas, oxige. no y novocaína, si se deses. UNA BENORITA AYUDANTE Se Habia Español

EXAMEN GRATIS Dr. Steinhauser

Dentistas

rantizados de ser prácticos y duraderos y de dar satisfac-ción perfecta y comodidad al

### CIRUJANO DENTISTA 243 West 42nd St. Entre 7a. y Sa. Aves. Chickering 1480

Dr.J.J. DEBROT CIRUJANO DENTISTA Dr. F. J. MARULANDA
140 W. 92 St. Tel. Riverside 9399
Horas: de 5 a 7 P. M.

Dr. R. RUFFOLO. Enfermedades de la
mujer. 128 East 86th St. Tel. Butterfield
6278. Horas 12-2 P. M., 4.30-6 P. M. HISPANOAMERICANO 149 WEST 72 ST. ENDICOTT 8917 Toda clase de trabajos modernos. Especia-lista en casos dificultosos. Horas de 9 A.K. hasta 6 P. M.

Dr. J. J. DEBROT Jr. DENTISTA HISP NOAMERICANO 164 WEST 66 ST. COLUMBUS:0064

se Habla Español

# Extracciones Le garantizo que no le dolera. DR. ROSENTHAL

27 Cedar St. Cuarto 437. John 2035.

FRANCISCO CASTELLANO
Abogado en lo civil y en lo criminal. Atlende asuntos en New York y New Jersey.
299 BROADWAY, N. Y. Tel. Worth 3834.
FERME. Abogado civil y de lo criminal.
Testamentos y derechos herencla. 137
Bowery. Tel. 3538 Canal. Residencia 165 E
34 St. Tel. Caledonia 6893. Habio español. Esq. N. O., 125th St., 8th Avenue. Morningside 2249. Se habia espanol. GABINETE DENTAL 47 West 34 Street, New York
DUDLEY KOHLER, abogado Consulade España y Portugal. Tel. Bowling
een 5158. Cuarto 657. 25 Broadway. ESPANOL 239 W. 14 St., New York Dr. A. PIMIENTA CIRUJANO

ANGEL L. SESMA, Dentista Mecanico. Horas 9.30 a 8 P. M. Domingos 10 a 1 P.M. Dr. BERKOWITZ Sucesor de Dr. De Rosa. Cirujano Dentista 56 Madison St. Trabajos garantizados. Precior moderados.

Dr. Marcel Gutiérrez G. DR. B. MUNZ CIRUJANO DENTISTA
2150 8th Ave., cerca 116 St.
Univ. 7490. Pagos semanales. Especialidaen puentes. Rayos X hechos en seguida.

DR. S. GRANETTS 200 E. 95 ST.

DR. SOL J. LOCKER

CIRUJANO DENTISTA

245 E. 40th St. esq. 2nd Ave.

# Dr. N. S. HANOKA

DRA. THEODORA KUTYN Dr. E. D. HANANIA Dentista español. -21 E. 118 St.

CREDITO

TRAJES Y SOBRETODOS de alta calidad para caballeros y señoras. PIELES y artículos para el hogar al crédito y a precios iguales que al contado. Mándenos una tarjeta postal y un representante le visitará.

H. FINKELSTEIN

Box 104. G. P. O., New York City. SE HABLA ESPAÑOL

SE HABLA ESPAÑOL

MACIONAL EXPRESS CO.

TRA.IES, abrigos de primavera, de buenos sastres. Ligeramente usados, desde \$10.00. Muestras de lana desde \$15.00. Valen el doble. Levines, 564-7th Ave. (40 St.). LIBRERIA CUADRADO, 2017 Lexinsto Ave., entre calles 172 y 123, New Yor City. Gran rebaja en codos los libros. In glés sin maestro en 20 lecciones, 60c; cie mil postales chulonas. Pidan listas. Bata tienda está abierta noches y dorangos.

> Imprentas A. & L. PRINTING CO.
> Especialidad Español e Inglés
> 107 West 24 Street. Tel. Watkins 263
> IMPRENTA ARGENTINA

Restaurants RADIO CAFETERIA RESTAURANT ESPAÑOL 257 West 14 Street Excelente comida a la española

LA BOHEME, 236 W. 26 St. entre 7a. y 8a. Aves. Restaurant france chileno, cocina casera. Un plato típico chileno cada día. Tel. Lackawanna 4353. PRIM'S CAFETERIA

# CAFETERIA ESPANOLA

La única en los EE. UU. "Grovers", 689-8a. Ave., entre 43 y 44 Sts. Se sirven excelentes platos a la española a precios económicos. LAS DOS BANDERAS Nuevo Restaurant Español. Excelente co-cina. Platos variados del día, 40c. 218 W. 48th St. Entre 83. Ave y Broadway. RESTAURANT Nacional, 114 W. 64 St. Reformado, con todas las comodidades, comidas, 50c., también a la carta. Jueves y domingos arroz con pollo y caldo ga-llego. Propietario G. García.

LA MONTANESA Prop. M. VeraTel Columbus 19213. Restaurant a la española y casa de huéspedes, esmerada limpieza, precios módicos. 162 W. 65 St. EL CARACAS,
Restaurant
Servicio esmerado de comidas para famirias. Precio, 50c. Especial sábados y domingos. C. Rivas, Prop.

EL CENTRAL, 108 W. 64 St. Uno de los restaurantes más antiguos de la ciudad. Comidas, 50c. También se alqui-las babitaciones Cortizas Hnos.. Prop. EL CARIBE RESTAURANT REFORMADO Famoso Por sus comidas. Visitenos y seconyencera. 231 W. 116 St. C. Fuentes.

Varios

CIEN tarjetas, 100 hojas de papel de es-cribir, 100 sobros. Todo por \$1. Nombre y dirección impresa. The Weekly Standard, 59 Hoyt St. Newark, N. J. COLUMBIA. Records españoles, 35c. sola-mente: 3 por \$1.00. Gran soutido. Balles, Canciones, 175 E. 135 St. Ceros &s. Ava.

# 140 EAST 53 ST. CERCA 3a. AVE. ARENA AUTO SCHOOL Antes en 15) West 54 Street

Es la reaparición del campeón "flyweight" después de varios meses de ausencia

En "match" Frankie Genaro-Bushy Graham, el más interesan- EL SEGURA "A" VENCIO AI te de esta semana, se verifica esta noche en el "Henderson's Bowl" del Nostrand Athletic Club, situado

dará una magnifica oportunidad a petencia por la copa que lleva el

ran victorias sobre Pete Zivic, a año pasado y resultó un empate.

El combate promete ser uno de a su favor. esos que quedan bien grabados en la memoria de los espectadores.

Mickey Travers. Este "match" ha sido —como el principal—fijado a doce "rounds".

breliminar de seis 'rounds''. Johnny Vestri contenderá con ial, fijada a cuatro "rounds".

ponemos del modo siguiente:

Abriremos a Ud. en el acto una li-

hreta a su nombre de VEINTE MIL PESETAS, prestándole a Ud. los DOLARES que se necesiten para comprarlas, y de los cuales sólo tiene

que pagarnos un 10 por 100 al contado. Los restantes DOLARES nos

los pagará en plazos a su mejor con-

veniencia, con arreglo a los días en

que Ud. cobre sus jornales o sus tra-bajos.

Si por cualquier causa Ud. no pudie-se concluir de pagar las VEINTE MIL PESETAS, le liquidaremos la libreta, y serán suyas las PESETAS que haya pagado.

Si por cualquier motivo Ud. necesi-tase disponer de PESETAS para ha-cer algún giro a su familia, o de DO-LARES para alguna necesidad suya

en este país, le entregaremos lo que

pida en una u otra moneda, dentro

# BAYONNE HISPANO "A"

En Bayonne, N. J., se celebraron Es la reaparición de Genaro des- el pasado domingo los encuentros voués de varios meses de ausencia de los dos equipos del Segura Footde los "rings" neoyorkinos y entre ball Club, de Nueva York con los los fanáticos hay un interés indes- Hispanos F. C. de Bayonne, triun- Rickard organizará un nuevo criptible por verlo nuevamente en fando el primer equipo segureño, acción. Contra Graham, a cuyas después de reñida e interesantísimanos ha sufrido uno de los únicos ma lucha, por 2 goals a 1 y el se-"knock down" de su carrera, Gena- gundo del Hispano, por 4 tantos a 1.

ro tendrá que poner en juego toda Era este el segundo partido enlos aficionados para apreciar los nombre del segundo, la cual ha pa-Graham, en cuyo 'record" figu- El primer "match" se efectuó cl

Snyder tres y a Curtin hasta la terminarse el primer tiempo, que dolph Hearst, terminó con el "score" de 1 a 0

Como a los diez minutos de haber más prominentes "heavies", entre culos deportivos mundiales, culmicomenzado el segundo tiempo, "el los que figuran como probables can-El encuentro semifinal traerá argentino" marcó el primer tanto didatos, Firpo, Jack Renault, Tom-un "goal". crente a frente a Sammy Vogel y para el Segura y a partir de este my Gibbons, George Godfrey y tiempo, el Segura estuvo siempre Quintín Romero, aunque se espera en la ofensiva. La defensa del Hispano trabajó admirablemente y lo Jimmy Hutchinson y Frankie de gró mantenerse infranqueable has-Santis cambiarán puñetazos en un ta el fin del tiempo reglamentario, logrado volver a su antigua forma En vista del empate se acordó jugar media hora extra y a los siete Giovanni Salermo en la pelea ini- minutos marcó el Segura el segun-

Siga el ejemplo

de los

MILES

**ESPANOLES** 

que han remitido a Es-

paña desde 1917 por medio de giros de nuestro Banco la can-

con el formidable campeón de la VICENTINI Y KANSAS raza negra. Rickard proyecta concertar una serie de encuentros entre pesos máximos este invierno en el Madison Square Garden, con el objeto de señalar al rival de Dempsey y es casi seguro que todos los pugilistas arriba mencionados tomarán

# COMERCIO, FINANZAS,

58 MILLONES DE PESETAS

del límite de lo que su libreta tenga satisfecho. Si Ud. tiene depósito de PESETAS en este Banco, le prestare-mos ocho veces el importe del mismo, sin necesidad de que nos pague el 10 por 100 al contado y en las mismas condiciones

¿Quiere Ud. adquirir

Veinte Mil Pesetas?

Usted ha emigrado de su patria con la aspiración de reunir un

capital bastante para poder volver a ella, y establecer con ese dinero su modo de vida permanente, haciendo así su felicidad y la de su familia. Pues bien, ahorre Ud. VEINTE MIL PESETAS, que es capital bastante para sus fines, y realice de ese modo los propósitos que le impusieron el sacrificio de alejarse de su país y del lado de sus seres queridos.

Usted puede reunir esas VEINTE MIL PESETAS con facilidad, si se lo propone seriamente, y más ahora que las PESETAS es-tán baratas, y si sigue para ello el plan de ahorro que le pro-

Docenas de españoles se ven hoy felices en su patria, por haber seguido los consejos que les hemos brindado para el fomento de sus ahorros, y por haber seguido los planes que les ofreci-

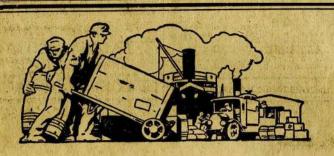
La operación que ofrecemos, lo mismo puede hacerse por más que por menos de VEINTE MIL PESETAS, a elección del de-

Las PESETAS que Ud. nos compre bajo este plan, devengarán el 3 por 100 de interés anual, desde el día 10. del mes, si se hace la operación en los cinco primeros días, y desde el día 10.

## BANCO DE LAGO

Autorizado y bajo la supervisión del Departamento de Bancos del Estado — — Establecido en 1917

154 WEST 14th ST., NEW YORK Abierto de 8.30 a 6 P. M. — Domingos hasta mediodía



### ANGLO-SOUTH AMERICAN BANK LIMITED

LONDRES

Capital y Reservas Sobre \$60,000,000

Acaba de incorporar su agencia en ésta bajo las leyes del Estado de Nueva York, con el nombre de

### THE ANGLO-SOUTH AMERICAN TRUST COMPANY

**Cuentas Corrientes** Inversiones

Land the second of the second

Cambios Caja de Ahorros

Pídase Detalles

49 Broadway, New York

LA PRENSA no persibe subvención alguna. Vive y prospera gracias a au trabajo y al anoyo que le prestan sus lectores y anunciantes,

# DOS PELEAS PARA JACK DEMPSEY

Es muy probable que pelee con Firpo en el mes de mayo

PELEARA CON WILLS EL PROXIMO VERANO

torneo de elimina-

ción

Siendo va inminente un encuentro con Harry Wills el verano próximo, Jack Dempsey, para cercio- EL EQUIPO DE URUGUAY progresos que ha realizado Frankie. sado a poder del club neovorquino, rarse de que se halla en condiciones de enfrentarse con "la pantera negra", ha decidido tomar parte en quien puso fuera de combate; Jack El partido del domingo fué muy los encuentros que se van a cele-Snyder, Irish Johnny Curtin y nivelado desde el comienzo. El brar a principios del año entrante los encuentros que se van a cele-Frankie Ash, es un recio golpeador; Bayonne Hispano registró su "goal" a beneficio del Milk Fund Committuvo a Ash seis veces en el suelo, a cuando faltaban diez minutos para tee, que preside Mrs. William Ran-

Para contendiente del campeón se escogerá a uno de los actuales que de aquí a la fecha en que se efectuará el evento, probablemente en el mes de mayo, Firpo habrá de combate y merecerá con más justicia la prueba con el campeón. Dempsey tendrá que vencer decisivamiente a su próximo adversario para demostrar que se halla en participado en los mismos.

parte en el torneo.

# COTIZACIONES Y CAMBIOS

Description of the second		THE PARTY	
Septiemb	re 22, 1	924	100
(Especial par			
ARGENTINA Se			
Cédula hipotecarla	021000	oc pido	
argentina serie 7			
v 8 (a).	\$341	\$351	6 %
y 8 (a)	10.0	1 1 3 N A	
argentina serie 9			
y 10. Cédula hipotecaria	344	354	6 %
argentina serie 11			
у 12.	346	356	6 %
Cédula hipotecaria		100	W /
argentina serie 13	1.0		
y 44.	349	859	6 %
Cédula hipotecaria argentina serie 15	177		
y 16	'345	355	6%
Cédula hipotecaria	2011	40000	
argentina serie 17	100	31	
у 18	340	350	6 %
Cédula hipotecaria argentina serie 19		- M SQL	
y 20.	341	351	6%
Empréstito argen-		001	0 /6
tino de 1926	102%	103	7 %
Empréstito argen-		O TANK	
tino de 1924	93 %	94	6 %
BOLIVIA	431-16s		
Empréstito bolivia-			
no de 1922	93	931/2	8%
	1		
TOTO A CITY			

Empréstito del Dis-trito Fed. Río de Janeiro 1909 (2). Empréstito del es-tado de Sao Pau-io 1921 (c). . Empréstito del Brasil de 1922. Empréstito del Brasil de 1922. .

82 1/2 7% 103 712% CHILE
Cédulas Cajas enero y diciembre (d). . . .
Cédulas Cajas, mayo y septiembre.
Empréstito de Chile de 1922. . , , 104 8% 104 8%

981/2 7% MEJICO
Empréstita consolidado en plata
de 1886
Empréstito interno
de 1894 6 1/4 3 % 9. 10 5% errocarriles nacio-nales de Méjico, 1926.

Perrocarriles nacio-nales de Méjico, 1951. 13 1/2 16 Perrocarriles nacio-nales de Méjico, 1957. 18 1/2 20 4 1/2 % Ferrocarril de Ve-racruz al Pacifi-co, 1924. 171/2 191/2 41/2 %

(a) Precio corriente de un mil pesos

(b) Precio corriente de £20.
(c) Precio corriente de un mil milrrels.
(d) Precio corriente de un mil pesos
hilenos.

CAMBIOS EUROPA

AMERICA 32.44 Rio de Janeiro, centavos por milreis:
Demanda 10.20 10.15 9.85
42.45 Buenos Aires, centavos por peso:
Demanda 35.77 35.30 34.46
103.42 Uruguay, centavos por dólar:
Demanda 84.76 85.25 81.50
36.50 Chile, centavos por peso:
Demanda 11.10 11.10 9.90
Méjico, centavos por peso:
Demanda 59.00 59.00 53.50
Por cable 59.25 59.20 53.75
Por cable 59.25 59.20 53.75
4.8655 Perú, dólares por libra:
Cheques 4.12 4.12 4.12
40.00 Bolivia, centavos por peso:
Cheques 4.12 4.12 4.12
40.00 Bolivia, centavos por peso:
Cheques 1.00 1.00 1.00
29.00 29.00
97.33 Colombia, centavos por peso:
Cheques 1.9.25 19.25 19.25
29.3 Venezuela, centavos por sucre:
Mercado 19.25 19.25 19.25
29.3 Venezuela, centavos por sucre:
Cheques 19.25 19.25 19.25 32.44 Río de Janeiro, centavos por mi

CLEARING HOUSE - Exchange 457.000,000; balance, \$59.000,000; Federa Reserve Bank's credit balance, \$76.000,000

Las Notas de Sociedad de LA PRENSA dan una idea de la importancia de la constante entrada y salida de pasajeros. Publicanae dieriamente man a see things will en you a preting and the man a property and the property of the second section of the second second

### BASEBALL

Partidos fijados para hoy LIGA AMERICANA Washington en Chicago. Filadelfia en St. Louis. Boston en Detroit.

Nueva York en Cleveland. LIGA NACIONAL Cincinnati en Boston. Chicago en Brooklyn. Pittsburgh en Nueva York. St. Louis en Filadelfia.

Doak y Taylor.

LIGA AMERICANA 10 13 2 4 7 2 Baterías: Bush y Bengough; Coveleskie y Sewell.

e Hispanoamérica.

MONTEVIDEO, septiembre 22. -El encuentro entre los formidables equipos de Uruguay, campeón olímpico, y argentino, que tanto interés había despertado en los cír-

nó ayer en un reñidísimo empate a A los veinte minutos de haber empezado, Urdinarin registró el tanto uruguayo y dos minutos an-tes de terminar el partido, Tarasco-ne marcó el argentino, empatando.

PAN AMERICA, Buenos Aires...

SAN LORENZO, San Juan...

MEXICO, Veracruz, Habana...

MARTINIQUE, Puerto Colombia. En Buenos Aires los periódicos

hacen largos comentarios sobre el éxito que la selección argentina pudo haber tenido en el torneo de los Juegos Olímpicos, si hubiera

Luis Vicentini y Rocky Kansas se enfrențarán en un encuentro de revancha el día 13 del próximo mes en el Velodrome Athletic Club de Buffalo, N. Y.

Ambos boxeadores han dado comienzo ya a su entrenamiento. Vicentini, como se recordará, puso fuera de combate a Kansas hace pocos meses en el Queensboro Athletic Club, en el undécimo round de su encuentro.

### ROMERO SE LESIONA EL PULGAR DE LA DERECHA

A causa de una lesión en el dedo pulgar de la mano derecha, Quintín Romero, el notable peso máximo chileno, no podrá pelear sino hasta dentro de mes y medio y su pelea con Fred Fulton, anunciada para fines de este mes, ha sido pospuesta indefinidamente.

# EL CHILEAN S. CLUB

El Chilean Sporting Club obtuvo un brillante triunfo el domingo pasado venciendo al Hakoah F. C. en el Van Cortlandt Park, por cuatro goals contra tres.

El primer tiempo terminó con el score de 3 goals a 1 a favor del equipo chileno, marcando los dos tantos primeros del Chilean, Fretz e Ilabert el tercero. Berger marcó el Carson, Grecia ..... cuarto goal en el segundo partido. Presenciaron el match numerosos

### OTRO CONTENDIENTE PARA Y. SANCHEZ EL JUEVES

Nick Farlan será el contendiente del notable boxeador español Vicente Sánchez el próximo jueves en el cuartel nacional de la calle 66. El "match" ha sido fijado a ocho rounds y se verificará como semifinal en el encuentro entre Frankie Houlihan y Sonny Cashin.

Sánchez está recuperando rápidamente su antigua forma de combate, lo que demostró poniendo fuera de combate a un conocido boxeador americano recientemente en el gimnasio Stillman, durante dos "rounds" de práctica y a pesar de los guantes de 16 onzas que usaron.

### LA SERIE MUNDIAL COMENZARA EL DIA 4

En una conferencia celebrada en el hotel Commodore entre el juez supremo del baseball Kenesaw Mountain Landis y los dirigentes de los principales clubs de las ligas Americana y Nacional, se acordó comenzar el sábado 4 de octubre la Serie Mundial.

Sorteóse a qué club tocaría jugar el primer partido en su campo, siendo favorecida por la suerte la gará en su campo el segundo y el sexto partido.

### EL MAYOR PEDRO ZANNI LLEGO A HONG-KONG

LONDRES, septiembre 22.—El mayor Pedro Zanni, atiador argentino que está realizando un vuelo al rededor del mundo en aeroplano, llegó a Hong-Kong procedente de Hapong, dice un despacho de aquella ciudad.

LA PRENSA, para publicar las "Notas del Puerto", se guía por los informes que se recogen personalmente y los que proporcionan los iti-nerarios de las compañías navieras, cuyas llegadas y salidas de vapores pueden ser cambiados por causas inesperadas. Esta sección, con el fin de rendir la mayor utilidad posible a sus lectores, publicará respuestas a cuantas preguntas relacionadas con la navegación se

St. Louis en Filadelfia.

Resultado de los partidos de ayer
LIGA NACIONAL

C H E
Cubs
Cubs
Dodgers
Baterías: Aldridge y Hartnett;
Doak y Taylor.

VAPORES CORREOS Y DE PASAJE QUE
SON ESPERADOS
Martes, 23 de septtembre
Procedencia
ORIZABA, La Habana.
Sept. 20
FORTO RICO. San Juan.
Sept. 13

Majestic, Southampton.
Sept. 13

Sept. 12

Majestic, Southampton.
Sept. 13

Cibal Pichal, Pacífico.
Commack, Brasil.
Hjelmaren, Gothenburg.
American Shipper, Londres
Carlier, Amberes.
City of St. Joseph, Nápoles
Silverlach, Shanghai.
Skipsea, Marsella
VAPORES CORREOS Y DE PASAJE QUE
SON ESPERADOS

Martes, 23 de septtembre
Sept. 20

Muranchen Sept. 20

Commack, Brasil.
Hjelmaren, Gothenburg.

American Shipper, Londres
City of St. Joseph, Nápoles
Skipsea, Marsella
NollAN PRINCE, Santos.
Skipsea, Marsella
La Bourdonnais, Burdeos.
La Bourdonnais, Burdeos.
Sept. 13

CHOLUTECA, Cienfuegos. 

Sábado, 27 de Septiembre

Domingo, 28 de Septiembre George Washington, Bremen. Lunes, 29 de septiembre

OTROS VAPORES QUE SE ESPERAN Martes, 23 de septlembre

Vapor Procedencia'
MENDOCINO, Tampico....
American Trader, Londres.... VOLVERAN A PELEAR SALIDA DE VAPORES CORREO Y DE

Martes, 23 de septiembre

Apache, Jacksonville... Stockholm, Gotthemburg City of Birmingham, Savannah. Arapahoe, Jacksonville... Hamilton, Norfolk..... Miércoles, 24 de septlembre ARABOBO, San Juan, La Guaira 12 m BRITANNIA, Lisboa . . . . 12 m ABRILLO. Puerto Colombia . . . 12 m

Jueves, 25 de septiembre Viernes, 26 de Septiembre

Sábado, 27 de Septiembre TENO. Valparaiso.
AMERIGAN LECITON, Buenos Aires
ORIZABA, La, Habana
TOLOA, Habana, Pto. Limón
BOLIVAR, Pto. Colombia...
Leviathan Southampton.
Majestic, Southampton.

VENCIO AL HAKOAK Moint Clay, Hamburgo ... Hofiawk, Jacksonville ... Hofiawk, Jacksonville ... Frederick VIII. Copenhague, Silvia, San Juan Terranova. SALIDA DE VAPORES DE CARGA Salida

# Coma y Adelgace

CATARROS BRONQUITIS radicalmente aliviadas POR LA SOLUCIÓN

que procurs Pulrannes robustos, despierta el Apetito, aumenta las Fuersas. seca las Secreciones y preserva de la **TUBERCULOSIS** 

L. PAUTAUBERGE 4 CLIFF ST., N. Y. CITY y todas farmacias

Vapor "Monteney"

de Tampico, Veracruz, Progreso y la Inspana. con 69 pasajeros, correo y mercancia.

Procedentes de Veracruz figuraban, entre otros, los señores José Ayala, Francisco Avellaneda, Bernardo Callew, Daniel Estra, Juan M. Ferreira, Valentín Fuente, Daniel C. González, Jesús M. González, Rubén Guizar, Severo Lópre, Severiano Martínez, José Martínez, Luis C. Méndez, Rafael Daveles Mora, José C. Ochoa, Rafael Plancarte, Jesús Rivera, José Riba, Luis Riba, Jorge Torres, Fidencio Hernández, Luis Orozco y las señoras y señoritas Manuela Bustos, Eleonora F. Calero, Elena Torres, Kathryn Ugarte y Josefina Montes ie Oca.

W. R. Grace Line, con pasage, correctly imercancia.

Entre otros prominentes viajeros que vinieron en este vapor figuraban el doctor Justin E. Abbott, quien desde julio estaba visitando Sud América, haciendo investigaciones en la enfermedad de la lepra; el doctor Abbott es director de "The damerican Mission to Lepers, Inc.", siendo en timologia de unita para noder day un reconstitución de la contra de la contra contra

PASAJEROS QUE LLEGARAN Vapor "Majestic"

Con 1852 pasajeros a bordo, procedent
de Southampton y Cherbourg, llegará ho
el vapor "Majestic", de la White Sta

NOTAS DE SOCIEDAD

(Continuación de pag. 4a.) agencia funeraria situada en el número 954 Amsterdam Avenue, esquina a la calle 107, donde permanecerá hasta hoy por la mañana, siendo después conducido el féretro hasta la estación de Pennsylvania. para ser conducido a la Habana, donde recibirá cristiana sepultura. Acompaña a los restos mortales del señor Petit, su desconsolada esposa y varios de sus amigos aquí residentes acudirán a la estación para tributar el último homenaje al fi-

El señor Petit, era presidente honorario del Centro Catalán de la

### GUIA DEL LECTOR

MIERCOLES 24 Sesión en el Centro Fraternidad, Sociedad Espírita de Estudios Psicológicos, 72 West 118 St., a las 8.30 P. M.

DOMINGO 28

Baile en los salones de la Unión Bené-fica Española, 239 W. 14th St., 2 las

### **iiFUMADORES!**

Si queréis saber lo que es bueno pro-bad nuestra insuperable picadura mar-cas LA REINA, FLOE MAPINA, GA-DITANA o LA VENCEDOKA. Si és-tas no os satisfacen, tenemos las mar-cas importadas de GENER, PARTA-GAS 7 otras. Fabricamos Cigarros Pu-ros Habanos y expendemos papel del Toro, Bambú y otras marcas.

Regalamos 25 puros con pedidos de 25 libras de picadura.

PIDASE LISTA DE PRECIOS SUAREZ Y CRESPO

# -:-VAPORES

### PASAJES MARITIMOS PARA TODAS PARTES

Nuestro Departamento de Pasajes, expende billetes desde las clases de lujo a las más modestas, para todos los puertos del mundo, en los vapores de las grandes compañías navieras nacionales y ex-

### PARA ESPAÑA (Vía Lisboa)

Vapor BRITANNIA ...... Septiembre 24 DANTE ALIGHIERI, 7 días.... Octubre 4 Pasaje en 3a. ordinaria con billete de ferrocarril pago \$92.00 hasta cualquier ciudad de importancia de España.....

## IMPORTANTE

Por falta de espacio no detallamos todas las salidas y nombres de los barcos.—Tengase presente que despachamos pasajes para todos los vapores de TODAS LAS COMPAÑIAS, aun cuando no los anunciemos aqui.

Para Buenos Aires, Montevideo y Río de Janeiro SALIDAS.—Todos los sábados. Por los magníficos y rápidos correos de las Compañías MUNSON y LAM-PORT.

Para la Habana, Progreso, Veracruz y Tampico" Salidas todos los jueves y sábados por los correos de la Ward Line, y periódicamente por los correos de la Pacífic Line.

Para La Guayra, Puerto Cabello, Curacao y Maracaibo VIAS SAN JUAN Y MAYAGUEZ—Salidas todos los sábados en los conocidos correos de la Red "D". Line.

Para Panamá, Perú y Chile SALIDAS MENSUALES por los lu-josos vapores de la Pacific Line, la Grace Line y Compañía Sudameri-cana de Vapores; los más grandes y cómodos que van a la costa oeste de la América del Sur.

Para San Juan, Ponce y Mayagüez Salidas todos los sábados por los correos de la Porto Rico Line y Red "D" Line, para San Juan.

Expendemos los pasajes a los mismos precios que las compañías y gratuitamente ayudamos a los viajeros a obtener los visados consulares y permisos de la aduana para salir del país.

# BANCO DE LAGO

154 WEST 14th STREET, NEW YORK Abierto de 8.30 a 6 P. M.—Domingos hasta mediodis

## RARA ESPANA Unicas Sa las Directas VIGO

VAPORES

"ROUSSILLON", Oct. 21 y Dic. 2 "CHICAGO", Nov. 4 y Dic. 12 En estos buques se aloja el pasaje de tercera ordinaria en camaro-

tes de 2, 3, 4, 5 y 6 literas y tienen para el uso de dichos pasajeros Salón para Fumadores, Salón para Señoras, Salón Comedor, Cuartos de Baño, etc., en fin, todo para el confort del pasajero. Pasaje en tercera ordinaria en cualquiera de estos dos buques con billete de ferrocarril pago hasta cualquier ciudad de importancia de España, \$92.00; Cámara hasta Vigo, \$125.00 imp. incluídos.

Estos mismos buques, en su viaje de retorno, salen de Vigo para New York

### Para PASAJES, precios de cámara o cualquier otro luforme dirijanse a VALENTIN AGUIRRE

Quien a su llegada a esta c. d puede alojs: en su moderno HOTEL ESPANOL SANTA LUCIA Pidan informes sobre cualesquiera otras salidas 82 BANK ST. (Teléfono Chelsea 9040) NEW YORK

# **COMPAÑIA TRASATLANTICA**

Spanish Royal Mail Line PARA CADIZ Y BARCELONA

" "ANTONIO LOPEZ," Noviembre 5 Precio de pasaje en Sa. ordinaria \$87, más impuesto de guerra, incluído billete de ferrocarril para cualquier capital de provincia de España.

PARA CARGA Y PASAJES, DIRIGIRSE A LUIS LLANSO, Agente Pier 8, East River New York City Teléfono:-BOWLING GREEN 5150

### Para ESPAÑA Vía Lisboa

Vapor BRITANNIA, Sept. 24 DANTE ALIGHIERI,

BRAGA, Oct. 9 PRESIDENT WILSON Para Cádiz y Barcelona

Vapor P. DE SATRUSTEGUI Oct. 6 Pasaje en tercera ordinaria con billete de ferrocurril pago hasta cualquier ciudad de importancia de España, \$87.00

más \$5 de sello. Para pasajes, precios de câmara o cualquier otro informe, dirijanse a

Valentin Aguirre 82 BANK ST., NEW YORK

# **DIRECTO A ESPAÑA**

VIA LISBOA S. S. BRITANNIA Dos Chimeneus - Doble Hélice

De New York, Sept. 24 Magnificos camarotes de tercera clase. Lo mismo que un gran co-medor. Se sirve toda clase de co-midas a la mesa, lo mismo que en la primera clase.

SOLO \$87.00 más \$5.00 de impuesto, para cualquier Puerto o Capital de Provincia en España.

JAS. W. ELWELL & CO. INC. 17 State Street, New York

# SERVICIO RAPIDO A la HABANA y América Central

En Poderosos Vapores Excelente servicio, aco-modación en todas las escalas de precios. Re-gia cocina y cortés tra-tamiento para todos los pasajeros.

MANCHURIA.—Nov. 6; 26.700 toneladas de despla-

Informes y reservación con la Panama Pacific Line

Munson S. S. Line 67 Wall Street, New York City Administradores operadores de la "II. S Shipping Board"

Antes de Invertir su Dinero

Advertimos a los lectores y anunciantes que no inviertan du di-nero antes de hacer una cuidedosa investigación del asunto de proyecto en consideración. La opinión de un abogado de reputación es muchas veces necesaria, particularmente cuando la transacción requiere dinero por ade-

El vapor "P. DE SATRUSTEGUI", Octubre 6 " "REINA MARIA CRISTINA," Octubre 24

KROONI.AND. — Oct. 2; Nov. 20; 22,250 toneladas de desplazamiento. "LA BOURDONNAIS", Sept. 30, Nov. 18 y Dic. 30

Escriba pidiendo folictos y literatura acerca de la América del Sur y los vapores
"the four sisters" (las cuatro bermanas)
de la ruta a Río de Janeiro, Santos, Montevidecy y Buenos Aires
PAN AMERICA LINE

LEA! ¡PIENSE! ¡LEA!

Investigue

PIENSE!